

INB  
VELAZQUEZ  
BAILE  
SAN  
(310 NR)

BOLAND

YAMUR



### EQUIPO REDACTOR

Merchi Concepción  
Victoria Duque  
Marina Duque  
Antonio Durán  
Francisca Escudero  
Reyes Jiménez  
Ma José Martín  
Pilar Pantoja  
Ma Teresa Rodríguez  
Pilar Sánchez Fernández  
Pilar Sánchez Montero  
Ma del Carmen Vázquez

### ILUSTRAN

Pilar Delicado  
Marina Duque

### COLABORACIONES

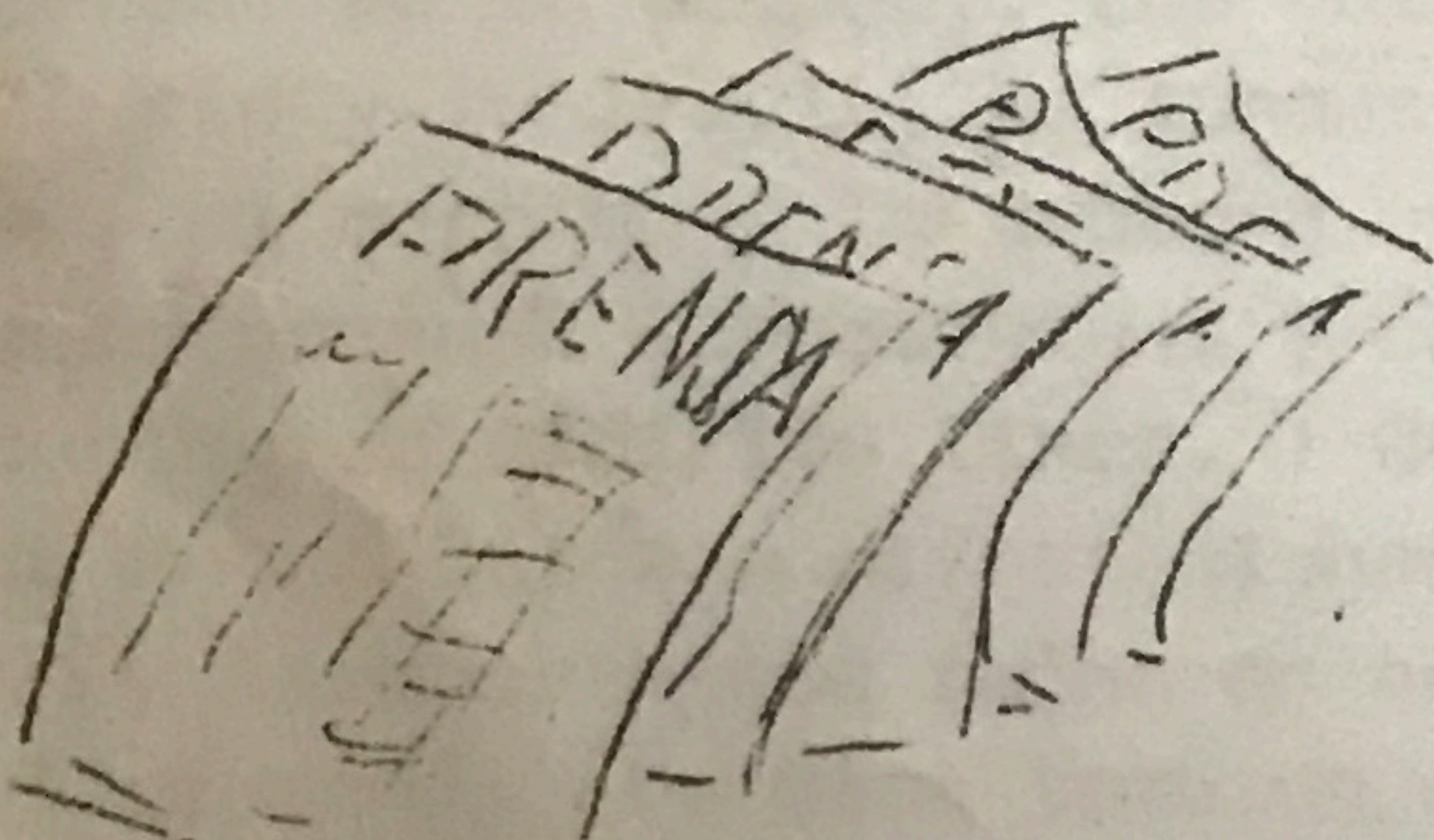
Mariano Cuesta  
Pilar García  
Eduardo Martínez  
Lurdes Garnica

### PORTADA

Antonio Bolaños

I.N.B. VELAZQUEZ de Sevilla

"YAMUR" nº 2. Mayo 1982



# HOLA COLEGAS

"Luz y taquígrafos" se exigía el pasado siglo en las Cortes como condición de demografía. Informar es hoy el mejor servicio a la verdad y por tanto lo más revolucionario.

¿Quién teme a la verdad?

Quien teme a la claridad.

Los informadores concentran los odios de todo el que no está habituado a dar razones de su conducta. Por eso aquí se les expulsa de juicios militares y en El Salvador se les elimina.

Hasta nosotros han llegado revistas de trece Institutos. Pueden ser más o menos discutibles sus contenidos y formas, pero ya el hecho de que existan es un punto a favor de los mismos.

Dispuestos a la reciprocidad, nos vamos a permitir destacar algunos aspectos de sus contenidos.

A juzgar por los números llegados a nosotros:

-Hay una mayoría que son expresión de los alumnos y su manera de ver los problemas: Así Rincón de Coria, Brumas de Camas, Talyata de T Tablada, Mosaico del Distrito VII, Instituto de Coria, Extramuros de Sanlúcar la Mayor, Topotande del Ramón Carande.

-Hay otras que se van más por lo literario y lo formal como Etapas del Morillo, Zaguán del Luca de Tena, Hermes de Cantillana.

-Caminos del Polígono Sur y Esponja del Aº Machado tienen un poco de todo sin meterse en complicaciones.

-Algunas dan cabida a los temas políticos y sociales de actualidad como Brumas, Colectivo del Viso y Mairena y Rincón, que nos traen información detallada de los Bloques: OTAN y Pacto de Varsovia; y Extramuros, que nos refleja la problemática social de la zona del Aljarafe. Finalmente destacan por su sentido del humor Mosaico, Rincón y Talyata, un poco negro el de ésta última.

A todos nuestros colegas un saludo cordial desde nuestras páginas.



## LAS EDADES DE LA EDUCACION

Un eminente sabio de la Antigüedad dividía la historia de la Humanidad en tres épocas según el material de que hubieran estado compuestos los hombres: Edad de Oro, de Plata y de Cobre. Se comprenderá que hombres tan valiosos hayan desaparecido de nuestra vista en forma de coronas, cañones o hilos eléctricos, dado el precio actual de los citados metales.

Hoy, un menos eminente, poco sabio y nada antiguo discípulo suyo quiere aplicar tan descomunal descubrimiento a un ámbito más concreto de la existencia humana: la educación, fundamentado siempre en el principio de deducción (ejemplo: si todo el mundo es mortal, entonces yo no me escapo) que nunca falla.

Hubo una época en la cual los adreos humanos vivían del fruto que la Madre Naturaleza dispensaba pródigamente por toda su amplia faz divina. El hombre ocupaba su interminable ocio en el diálogo, y era la plaza, rodeada de marmóreas columnas, sombra y luz, según las épocas, el lugar de reunión y de discusión. No existían (¡)aulas especialmente dedicadas a tal monester dialógico. Los sabios, atentos a los consejos de su justa Madre, transmitían los conocimientos sin obtener por ellos ninguna recompensa; como de la fuente fluye el agua sonora, así se abrían los pensamientos en su boca. No había, de esta forma, maestros ni discípulos, pues todo el mundo poseía la Verdad resplandeciente de acuerdo con su edad y con su personalidad.

¿Quién no recordará con añoranza esa edad pasada en la que el niño aprendía de la mano de sus padres el cuidado amoroso de la tierra? Los animales todos el río y la lluvia, la tahona y el molino, el mercado y la taberna aparecían como grandes libros vivos y abiertos a cualquier espíritu libre. ¡Que contraste entre estas manifestaciones de la vida y la muerte que reina en nuestras bibliotecas! (Se dice también que no existían problemas de ceguera ocular ni mental, ni el papel era causa de problemas ecológicos).

La autoridad que nos conduce en el presente discurso no hace referencia al problema de los parados en la enseñanza, de lo cual deduzco que no se daría en grandes proporciones; es lógico en una sociedad en la que sabiduría y bienes no eran propiedad de nadie y, tal como se recibían, se regalaban, gratuitamente. No existía oficio ni beneficio.

Más he aquí que otros hombres, de menor calidad metálica y más ambiciosos, urdieron la trama que, a continuación, paso a narrar.

Impidamos por la fuerza, se dijeron, que los hombres recogan el fruto de la Madre-Tierra; así tendrán que acudir a nuestros graneros y almacenes, y, a cambio de su sustento, les obligaremos a trabajar por un salario.

No terminó en esto su terrible osadía, pues pensaron: "Hemos de reunir a los sabios y ponerlos a nuestro servicio. Ya no recitarán sus inútiles versos en la plaza, ni aconsejarán de balde al desvalido".

De este modo nacieron las escuelas filosóficas (llamadas después científicas); ocultaban sus conocimientos a los no iniciados o empleaban su falsa sabiduría en la construcción de demoniacos artificios de guerra y de suntuosos palacios.

Pero, así como nada en este mundo es absolutamente bueno ni malo (por más que les pese a los yanquis), también esta generación nos libró del miedo a cualquier autoridad suprahumana; nos descubrió al individuo y nos colocó delante de una historia de la que somos responsables.

Sin embargo la naturaleza tomó su venganza: desde entonces la Verdad se oculta no sabemos dónde. Los sabios se convirtieron en necios y sordos, pero aún, sólo se oían a sí mismos. Crearon diosillos a su imagen y semejanza para humillar a los hombres y para fundamentar su autoridad; ésta se constituyó en maestra universal y en última razón por medio de sus contundentes argumentos "ad baculum".



¿ No sabéis que en esta época tuvo su origen la separación entre educación e instrucción, entre sabiduría y ciencia? En concreto, entre la construcción de una bomba mortal y la responsabilidad de su utilización.

¡ Oh desdichada generación que inventaste los exámenes finales, los suspensos y los aprobados, para martirio de alumnos; que hiciste del afán de saber una "carrera" de obstáculos, y de las mentes, bancos de inversión a corto plazo!.

No quiero abusar de vuestra paciencia contando abominables sucesos pasados; continuemos nuestro relato.

Según mis cálculos cronológicos nuestra época se encuadra al final de este proceso degenerativo. Y como cualquier final, que cierra un pasado y abre a un futuro, tiene todos los defectos anteriores aumentados hasta el ridículo y oculta infinitas posibilidades.

1- Los centros de enseñanza se estafan convirtiéndose en pequeñas industrias de producción en serie y a bajo precio, en las que se busca la eficacia por encima de todo(aunque no se consiga).

Ante tamaña monstruosidad, sugiero que tanto productores como producidos no nos sometamos al papel de robots; a no ser que seamos sustituidos por otros "mecánicos" y, de esta forma, nos sobre tiempo para ser personas.

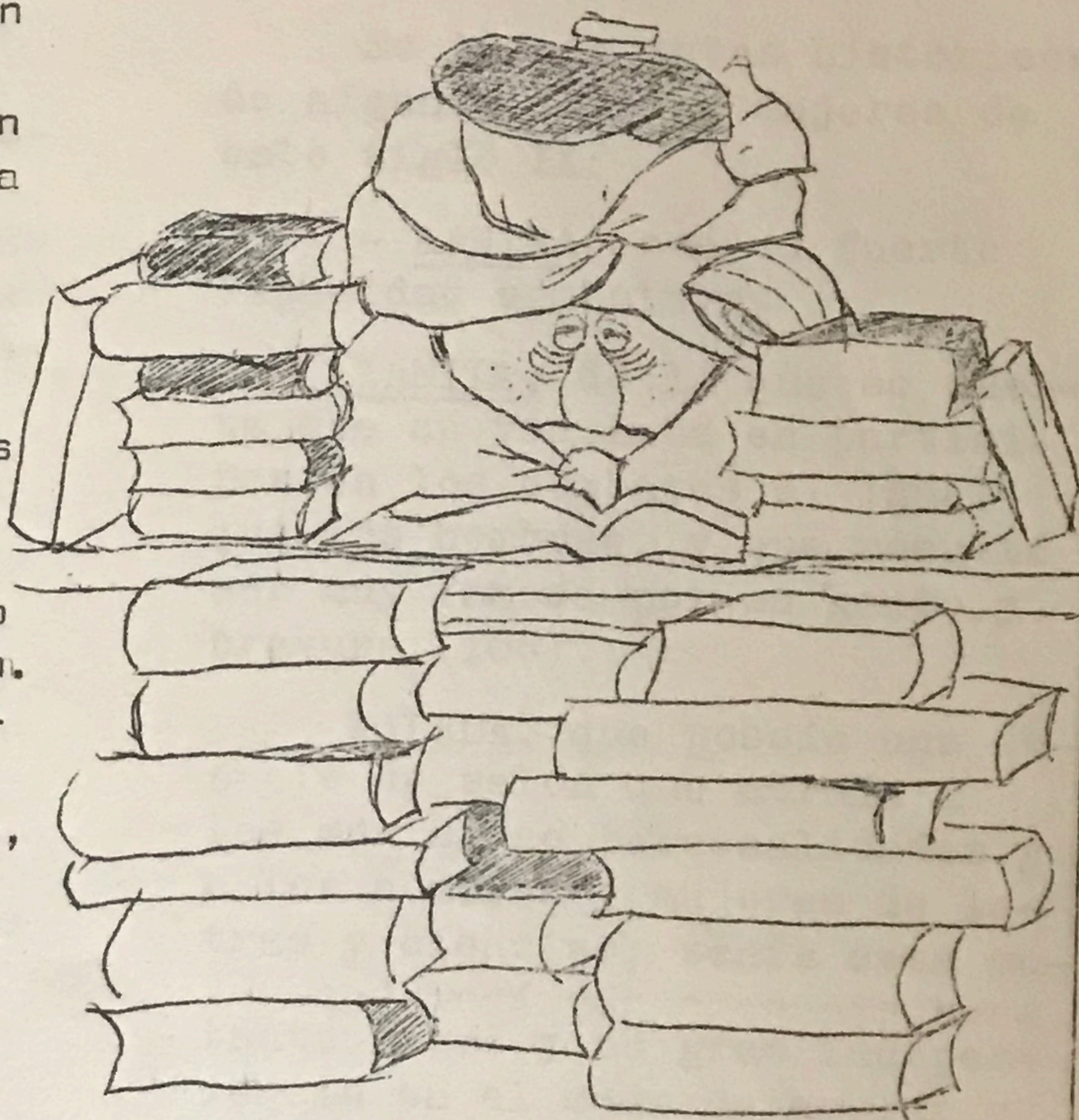
2- Incluido en el anterior razonamiento se esconde una premisa digna de mención. Muchos de los antiguos sabios(hoy productores) han descubierto su error secular: no son dueños de lo que producen, sino siervos. Lo anterior me afirma en la siguiente posibilidad: dada la solidaridad entre maestros y discípulos-en cuanto ~~el~~ fuerzas productivas-convengo en que sería oportuno un pacto de no-agresión que anule las relaciones sado-masquistas de los sistemas jerárquicos.

3- Es obvio que en tal sistema de producción se fomenta una ideología darwinista de la lucha por la vida en la cual sobreviven los más fuertes o listos(no sabios). Es decir, la Competencia se manifiesta como la nueva diosa que preside nuestra vida escolar.

Se me ocurre que, para acabar con esta moderna y tiránica forma de idolatría, matemos sin compasión a sus hijos(las Notas) e hijos (Los Exámenes) u otros bastardos descendientes.

Estas enseñanzas y otros consejos sapientísimos me fueron comunicados "desferiosamente" por la autoridad que arriba os cité. De su conservación y transmisión os habéis hechos responsables al leer este escrito.

Mariano Cuesta





## LA MUJER ANDALUSÍ

Actualmente en este país, aunque todo el mundo habla de la igualdad de sexos, la penosa realidad es muy diferente. La mujer en esta sociedad española no goza de la libertad deseada.

En otros tiempos, durante el siglo IX, en Andalucía había igualdad entre el hombre y la mujer. Si, si, esa libertad que ahora todas deseamos, ya en este tiempo la mujer la tenía y ~~gozaba~~ gozaba de sus derechos e igualdades.

Además de la descentralización, la conciencia colectiva y el imperio gentilicio en la nación musulmana-andalusí, otra característica importante de aquella sociedad andaluza e islamizada, sería la gran libertad de que gozaría la mujer. Es por la poligamia por lo que la consideración de la mujer andaluza era de un gran prestigio y protagonismo, y también por la facilidad de divorcio y de las relaciones sexuales sin diásmicas, la mujer podía disponer de todos sus bienes y de su propia persona, compareciendo ante los tribunales sin el permiso del consorte.

La mujer andalusí podía obtener el divorcio por muchos motivos, sin perder ninguno de sus derechos en el momento de la separación. Ella disfrutaba, entre árabes y bereberes de una mayor consideración que entre los europeos.

En este tiempo la organización política de los árabes y bereberes era muchos más democrática que la de los occi-

dentales. Entre los bereberes se conocía, al parecer, una estructura matriarcal.

Dentro de la historia andalusí, la mujer disfrutó de una situación social bastante privilegiada. Participaba en asambleas populares y desempeñaba papeles políticos, considerados hasta hace muy poco exclusivos del hombre en la sociedad occidental.

Según atestigua el poeta Basri Bassar, hubo mujeres que gozaron de grandes libertades, tanto en ambiente rurales como en urbanos.

Se tienen datos históricos de algunas famosas mujeres de este siglo IX:

- KAHINA, con su fuerte capacidad combativa.

YAMILA, de la que se cuenta que no vacilaba en participar en los combates al igual que los hombres, y que resultó ser muy famosa por su genio y bravura (106).

WALADA, que poseía una especie de salón que atraía a las más altas personalidades y a los hombres y mujeres de letras y ciencias; tenía esta mujer andalusí una conducta bastante libre y su gran independencia en el modo de hablar y comportarse (107).

La mujer andaluza de este periodo musulmán, iba a reuniones donde había hombres, salía a la calle, redibía visitas y visitaba, asistía a la escuela, que solía ser mixta, destacando cultural y científicamente tanto como los hombres.



Hubo poetisas famosas, y otras mujeres, que no estando contentas con el tipo de enseñanza que se impartía en algunas escuelas de Andalucía, marchaban a otras ciudades e incluso a Oriente a cursar estudios superiores o a perfeccionarse. Por ésto principalmente se dedicaban a la enseñanza y a la copia de libros.

El tema de las relaciones amorosas en Andalucía es diferente o mejor dicho, contrario a lo que es el amor cortés feudal de los reinos cristianos, en el que el caballero cortés ama a una mujer ~~joven~~ noble y no esclava (aunque tampoco era libre porque solía estar casada). Esta relación siempre queda frustrada, y cada uno tiene que tirar por dónde puede, mientras que en el amor romántico que describen los poetas andalusíes, la amada puede ser indistintamente libre o esclava, con la ma-

yor frecuencia esclava, y amada intesamente por su amo, es más, éste puede ser humillado ante la esclava.

Con esta información histórica quería que nos diésemos cuenta de lo elevada que era la mentalidad, además de la igualdad que había entre sexos durante el siglo IX, y de lo atrasada que es la nuestra estando casi a finales del siglo XX, y afirmando que estamos en pleno desarrollo.



*Carmen Palacios*

2º NOCTURNO



## VIEJAS RAÍCES...

(son raíces podridas)

Hombre:

Tú que te miraste el cuerpo antes que las entrañas, tú que notaste que tenías vellos en las mejillas y en el pecho, que tu voz era grave y tus manos fuertes.

Hombre:

Tú que poco a poco te fuiste olvidando que cuando niño llorabas y te callaban con un beso, que cuando sentías la piel querida no importaba nada, sólo el calor y la ternura de esas manos delicadas.

Tú que eras como yo y te han cambiado.

Yo que era como tú y nos han cambiado.

A tí te hicieron grande y viril, a mí me pretendieron pequeña y débil.

A tí a fuerzas de volverte la cabeza atrás, al papá, al abuelo y a toda esa noble generación de machos viejos.

A mí a fuerzas de mirarme en el reducido marco de mi madre.

Y a veces tu quisite llorar y ellos dijeron:

!Vamos, los hombres no lloran!

!Cómo quise yo tantas veces dejar mis muñecas en el rincón y jugar con tus pistolas!

..., Y a veces yo te veía jugar sobre los árboles, y quería quitarme la falda y ju-

gar contigo, pero ellos gritaron: -!no, las niñas juegan a las casitas!.

... A tí te hicieron grande y viril y a mi pequeña y dulce.

Cuántas veces tuviste que esconder el corazón para que todos dijeran:

!Ya es todo un hombre!

Como yo mis ganas de brincar y subir al árbol para que ellos...!Oh, pero si ya es una mujercita!

Cuánto tuviste que sacrificar de tí para endurecer la ternura y esos gestos delicados para ser "todo un hombre".

Y todo porque los viejos pilares aún resisten en su egoísmo.

Y todo porque ellos ya habían decidido qué virtudes e ideales debían sentir un hombre, una mujer, porque ellos ya habían clasificado sentimientos universales en tableros separados: Mujer-Hombre.

Y desde entonces, cuando llegamos al mundo, nos lo cuelgan a la espalda, y ellos tan felices de impregnar nuestro huerto joven de viejas semillas, de raíces viejas, tan felices de que la tradición no se pierda aunque con ello se tale y se ahogue algo mucho más importante, como la propia identidad de la persona, la propia no, la impuesta y aprendida a base de caminar mil veces por los mismos caminos, por caminos hechos, por caminos muertos...



## VIEJAS RAÍCES...

(son raíces podridas)

Hombre:

Tú que te miraste el cuerpo antes que las entrañas, tú que notaste que tenías vellos en las mejillas y en el pecho, que tu voz era grave y tus manos fuertes.

Hombre:

Tú que poco a poco te fuiste olvidando que cuando niño llorabas y te callaban con un beso, que cuando sentías la piel querida no importaba nada, sólo el calor y la ternura de esas manos delicadas.

Tú que eras como yo y te han cambiado.

Yo que era como tú y nos han cambiado.

A tí te hicieron grande y viril, a mí me pretendieron pequeña y débil.

A tí a fuerzas de volverte la cabeza atrás, al papá, al abuelo y a toda esa noble generación de machos viejos.

A mí a fuerzas de mirarme en el reducido marco de mi madre.

Y a veces tu quisite llorar y ellos dijeron:

!Vamos, los hombres no lloran!

!Cómo quise yo tantas veces dejar mis muñecas en el rincón y jugar con tus pistolas!

..., y a veces yo te veía jugar sobre los árboles, y quería quitarme la falda y ju-

gar contigo, pero ellos gritaron: -!no, las niñas juegan a las casitas!.

... A tí te hicieron grande y viril y a mi pequeña y dulce.

Cuántas veces tuviste que esconder el corazón para que todos dijeran:

!Ya es todo un hombre!

Como yo mis ganas de brincar y subir al árbol para que ellos...!Oh, pero si ya es una mujercita!

Cuánto tuviste que sacrificar de tí para endurecer la ternura y esos gestos delicados para ser "todo un hombre".

Y todo porque los viejos pilares aún resisten en su egoísmo.

Y todo porque ellos ya habían decidido qué virtudes e ideales debían sentir un hombre, una mujer, porque ellos ya habían clasificado sentimientos universales en tableros separados: Mujer-Hombre.

Y desde entonces, cuando llegamos al mundo, nos lo cuelgan a la espalda, y ellos tan felices de impregnar nuestro huerto joven de viejas semillas, de raíces viejas, tan felices de que la tradición no se pierda aunque con ello se tale y se ahogue algo mucho más importante, como la propia identidad de la persona, la propia no, la impuesta y aprendida a base de caminar mil veces por los mismos caminos, por caminos hechos, por caminos muertos...



Y desde entonces caminamos los dos por los mismos senderos y con distintos tablones colgados a la espalda, distintos destinos. Sólo que el mío oprimía más a cada paso, y me impedía andar, porque aunque yo quisiera avanzar, en ese tablón viejo estaban impregnados cada uno de mis actos, contados mis kilómetros y señalados mis caminos.

Por eso esta lucha, por eso el rebelarse y poco a poco ir dejando en el camino, entre las viejas pisadas de caminos hechos, ese inmenso tablón viejo. Pero te miro a tí, hombre, y veo que continuas separando esas viejas raíces, esas que atan y ahogan, continuas orgulloso apoyando los pilares, sin notar que ellos también te oprimen las entrañas, filtrando sentimientos y matices delicados que quieren saltar y sólo se le permite a lo más rústico o pesado.

... Y te viste hombre, grande y fuerte (...a veces bruto), con tu tablón viejo aún en la espalda, lleno de leyes y dogmatismos que defendían tu superioridad; ese mito machista que no te era incómodo porque eras rey, un reino basado en el egoísmo. Te viste hombre, tan macho como tu abuelo. A ti te hicieron grande y fuerte y a mí me pretendieron pequeña y dócil, me pretendieron:..., sólo que la pequeña, débil, limitada y reducida a su papel de mujercita está cansada y les sale rana, ... Y se sube al árbol y tira la falda y coge las pistolas. Pero tú hombre sigues egoísta y orgulloso negándote a reconocerme entera, sólo me aceptas

en el reino de flaquezas que me has homologado por ser mujer. Y te enfadas porque ellos te dijeron y tú lo creíste, que el árbol es tuyo y la falda sólo para mí, y te pones nervioso cuando me ves tirar el tablón que me colocaron igual que a ti y trepo a los árboles a tu altura. Tal vez ese gesto fruncido se debe al temor que cambien los papeles; pero no, yo no pretendo ser tú, sólo yo misma, no el yo que todos han forjado en mí. No pretendemos cambiar los papeles sino compartirlos. Porque esta lucha es algo más profundo que una ríñ de gallos y que una guerra exhibicionista entre los sexos (aunque muchos se empeñen en pintarlo así, porque no les interesa pintarlo de otra manera)

Es algo más importante, es algo como el que tú, al igual que yo, has perdido mucho en tu victoria, es algo tan profundo como el que tú, hombre, reconozcas que la liberación de la mujer es también tuya.

No quiero guía en tu mano, ni cadenas, ni alumbradas, es mucho más bello sentirla suave, como un apoyo, como tu tendrás la mía.....

MERCHY CONCEPCION

3ºB (Nocturno)

PD/ Ved cómo siguen las viejas raíces, y las dañinas y podridas. Me gustaría que esto lo leyésemos todos, pero aquí sólo lo leerán mujeres.



## B A C T E R I A S      M A G N E T I C A S

Las bacterias son organismos sencillos. Lo que no es óbice para que desplieguen una amplia gama de adaptaciones sensoriales y motoras de nominadas respuestas tácticas, por las que interaccionan con su entorno. Muchas bacterias son quimiotácticas, tienden a desplazarse hacia una concentración superior o inferior de una determinada sustancia. Otras presentan fototaxia, se acumulan en una región iluminada.

En los últimos años se ha sometido a investigación una nueva respuesta táctica, hoy confirmada, hay bacterias acuáticas que son magnetotácticas; tienden a nadar a lo largo de las líneas de campos magnéticos. Se hallan sujetas, por tanto, al influjo del campo magnético terrestre. Se ha demostrado que estas bacterias magnetotácticas sintetizan en su interior pequeños cristales de magnetita ( $Fe_3O_4$ ) que se comportan como pequeñas brújulas internas que las orientan en el campo magnético terrestre. Se han encontrado partículas de magnetita en otros organismos. Por tanto se sospecha que el hombre no es el único organismo que ha dominado el arte de la navegación magnética.

La primera indicación de que las bacterias eran sensibles al campo geomagnético, la advirtió, en 1975 R.P. Blakemore. Estudiaba bacterias que colonizan el cieno de pantanos salobres. Observó que algunas bacterias nadaban persistentemente en el mismo sentido, para concentrarse en el borde de una gota de agua fangosa. Fue fácil demostrar que este comportamiento era magnetotáctico. Se examinó una gota de agua con barro al microscopio con poco aumento (unos 80 diámetros), con iluminación sobre campo oscuro.

Las bacterias móviles, que refractaban la luz aparecían como puntos luminosos en movimiento. En ausencia de todo campo magnético que no fuera el geomagnético, algunas de las bacterias nadaban persistentemente en dirección norte y se acumulaban en el borde norte de la gota. Si se aproximaba una barra magnética, las bacterias nadaban hacia el polo que atrae el extremo de una aguja imantada que señala el norte. Y la inversa, nadaban apartando se del polo que atrae el extremo de la aguja que busca el sur.

En pocas palabras; las bacterias actúan a modo de pequeños dipolos magnéticos biológicos.

En sedimentos tomados de pantanos, cenagales, plantas de tratamiento de aguas residuales o lugares similares, la concentración de bacterias magnetotácticas se cifra entre 100 y 1000 células por ml.

Se han hallado más de una docena de tipos morfológicamente distintos (cocos, bacilos, espirilos), que presentan magnetotaxia. Se ha aislado y cultivado en un medio artificial una de ellas, de agua dulce, denominada *Aquaspirillum magnetotacticum*. Estas bacterias poseen un flagelo en cada uno de sus extremos, por tanto pueden nadar hacia delante como hacia atrás.

Un examen más detenido a microscopio electrónico nos revela la presencia de aproximadamente 20 partículas opacas a los electrones, que se denominaron magnetosomas, partículas formadas por  $Fe_3O_4$  que se conoce como magnetita.

Si se aporta al medio de cultivo de *Aquaspirillum magnetotacticum* hierro en forma de un complejo orgánico soluble a una concentración de 1 ó 2 mg de hierro por litro, las bac



terias crecen sintetizando magnetosomamente en el campo magnético terrestre y son magnetotácticas. Puesto que se puede nadar arriba y abajo a lo largo de las líneas de campo inclinado. La dirección elegida responde al cultivo estaba en forma de complejo orgánico soluble, la magnetita de las partículas es sin duda producto de la síntesis bacteriana. La concentración de oxígeno. Las células de este organismo son también magnetotácticas, tienden a acumularse en regiones donde la concentración de oxígeno es adecuada.

El comportamiento de los microorganismos, incluidos sus movimientos en respuesta a productos químicos o a la luz, constituye una ventaja adaptativa para su supervivencia. La magnetotaxia conferirá presumiblemente alguno de estos valores de supervivencia. Las bacterias magnetotácticas son organismos de fondo, anaerobios o microaerófilos. Una tendencia a migrar hacia abajo les resultaría ventajosa en el sentido de que les ayudaría a evitar los efectos tóxicos de la mayor concentración de oxígeno en la superficie del agua. Aunque la capacidad de sintetizar magnetita está codificada genéticamente, la polaridad de las bacterias magnetotácticas no puede estar determinada por el genoma. Cuando una bacteria sin magnetosomas empieza a sintetizarlos, tiene igual probabilidad de ser buscadora del Norte o del Sur. Sin embargo una bacteria que ya tiene magnetosomas puede transmitir la polaridad a sus células hijas, porque la cadena de magnetosomas se reparte durante la división celular. Si cada célula hija hereda alguno de los magnetosomas parentales, hereda la polaridad parental; a medida que la célula hija sintetiza nuevos magnetosomas estos quedan magnetizados en la misma dirección.

Según esta hipótesis debía esperarse que entre las bacterias magnetotácticas del hemisferio meridional predominaran las bacterias buscadoras del sur que emigraran hacia abajo y permanecieran en los sedimentos y a las lejanías de la superficie del agua. La vida ha evolucionado en un campo magnético. Las bacterias magnetotácticas aportan la primera demostración inequívoca de que los organismos responden al campo geomagnético a través de una brújula biomagnética.

En Enero de 1981 se tomaron sedimentos, de ciénagos salinos, fuentes termales, lagos de montaña y cavernas, en Nueva Zelanda y Tasmania. En la mayoría de los testigos había bacterias magnetotácticas y entre estas, confirmando lo previsto, predominaban las bacterias buscadoras del sur. Al igual que sus homólogas del hemisferio septentrional, las bacterias tenían magnetosomas. Concluyendo, en ambos hemisferios son iguales en todo salvo en la polaridad.

Experimentos realizados en el laboratorio ponen de manifiesto, además, que algunos factores, como puede ser la concentración de oxígeno, influyen en la distribución de bacterias magnetotácticas en ambientes naturales. *A. magnetotacticum* posee un flagelo en cada extremo que le permiten nadar hacia delante o hacia atrás. Así una vez que las células se alinean pasivamente del peróxido de hidrógeno, un producto tóxico del metabolismo del oxígeno, que se descompone en presencia del hierro.

Con los años ha ido apareciendo magnetita en muchos organismos, además de las bacterias. Por ahora la lista registra a los quitones, abejas melíferas, mariposas, palomas mensajeras y recientemente delfines. El resultado de esta investigación puede conferir una nueva realidad a la vieja idea del magnetismo animal.



X SOBRE VAN GOGH, SU ULTIMA LOCURA, SU ULTIMA PINTURA Y ALGUNAS COSAS MAS

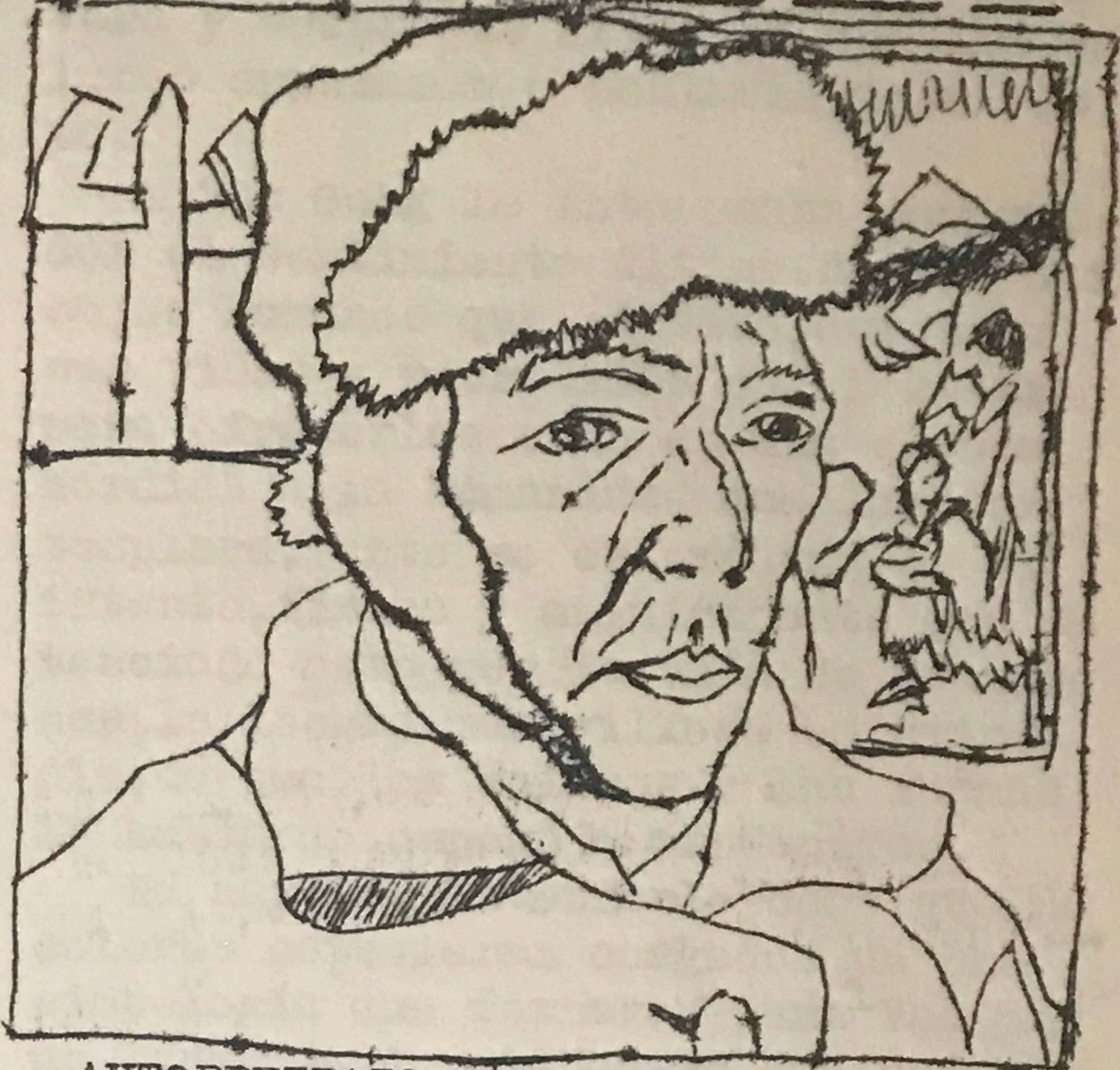
Vincent Van Gogh ingresó de propia voluntad en la casa de salud de Saint Paul de Maubole, cerca de Saint Remy en Mayo de 1889 a la edad de 36 años y quedándole solo uno y dos meses de vida antes de dispararse un tiro en el pecho.

No se ha llegado a diagnosticar con certeza que desarreglo mental le aquejó en sus últimos días, pues de los médicos que le trataron, uno de ellos, el doctor Peiron tan solo escribió y muy de pasada que Vincent sufría periódicos ataques de angustia, los cuales le sumían en un estado de primitiva bestialidad y agitación y que fuera de estas crisis, que duraba tres o cuatro meses le afectaba durante unos días, el artista se comportaba como un ser sumiso, apacible y solo preocupado de su actividad pictórica.

Vincent en el momento de ingresar en aquella casa de salud, tenía ya en su historial de desequilibrio mental el haberse cortado el lóbulo de la oreja derecha tras una escena de celos con su difícil amigo Gauguin a finales del año anterior, así como el estado de subsiguiente estupidez durante los próximos días en el hospital de Arles y el que a partir de aquellos escabrosos hechos, las gentes de la localidad le mirarían como a un ser peligroso (los niños le apedaban por las calles) certificándole cada vez mas para su interior su anormalidad psicológica.

Se han rastreado perturbaciones mentales entre sus familiares, con éxito, gracias probablemente a que pocas serán las familias que no cuenten con alguna tía un poco rara, como sucede en el caso de Vincent. Del mismo modo se pueden sacar las conclusiones que se quieran de los hechos sin duda muy duros y tristes que habían surcado su vida, pero que tan poco faltan a nadie.

Van Gogh desde su infancia andaba seriamente comprometido en la bus



AUTORRETRATO DE LA OREJA CORTADA  
queda de su identidad, del qué haría con su vida y para qué serviría. La tremenda personalidad de su padre, pastor protestante, le sería a la vez un reto a imitar y una fuente de fracasos por su impotencia. Quizás en este tono de seriedad radicara el origen de sus irregularidades. Había probado como en un desfile febril, la religión, el sacerdocio, el misionerismo laico junto a los mineros del Borinage, tratando de seguir el camino paterno y luego que esto se mostró imposible, el amor a la mujer, la familia, a la gente oprimida, cuyo calor gustaba de vivir y dejar plasmado en sus primeras producciones dibujísticas. El amor y no metafísico, a los marginados y humildes, ancianos, labradores, prostitutas, etc.

Todos ellos entre otros habían sido intentos dolorosamente fallidos de significar su vida que anomalamente siempre acababa desbordando estos cauces y en la decepción personal. El ímpetu con que se entregaba a todo iba desbaratando unos tras otros a sus objetos. Por último Vincent había arribado a la pintura. Siempre había sido un aficionado, y mas, a ella. Pero sería a partir de 1885 cuando se decidió ya exclusivamente (le quedaban menos de



cinco años de vida). La pintura sería para él en adelante el medio de conectar con el mundo y a la vez la manera de relacionarse con la humanidad y prestarle un servicio, porque su pintura querría amar, nuevamente, sin metáforas, a los hombres y a las cosas y explicarles con un desinteresado cariño cómo son en sinceridad, maravillosos y entre ellos el trabajo-amor.

El año 1886 en París se inició en el nuevo camino, viviendo con el gremio de los impresionistas, no antes de volver a fracasar ante la pintura oficial de la Academia de Amberes, y que le hablaban de cómo hacer la nueva sensibilidad artística pero que al poco no le dejaban hacer la pintura que él concebía personal. Más que pintar lo que quería era trabajar, y más que teorizar con palabras y pinceles, estar cerca con colores y dibujos. Para ello había que cerrar bien los oídos y abrir aun mejor los ojos y a amar. Y como corolario a esta intención, en Febrero de 1888, que dándole ya de vida algo más de dos años, se marchaba camino de Arles, al luminoso Midi francés, para ver a ple no sol todo y a solas y realizar por fin su pintura o lo que fuese. Una vez allí, como en todas las facetas de su vida, reinició con religiosidad el nuevo amor.

Vivía en una humilde pensión, comía frugalmente, se vestía con paque y pintaba casi poco, cuando el poca suficiente dinero de su hermano Theo le llegaba para darle un pequeño tirón. Sin embargo su amor con esta estupenda ambientación creció notablemente. Según él mismo nos da pie a suponerlo, en su larga colección de cartas, su físico se iba haciendo cada vez más gris y sombrío, más hueudo y viejo a causa del semiperpetuo ayuno, su corazón se desvivía todo el día escrutando luminosidades, colores, formas, tipos y sobre todo el trabajo humano, y su mente con todo ello a naufragar, en expresión propia. Poco a poco llegaría a un momento al

cabo de haber visto la primera primavera y verano de Arles, en que los colores empezaron a hablarle a su vista.

A Van Gogh le interesaba comprender el sentimiento último de los paisajes humanos que pintaba, entender sus vidas y recrearlas en el lienzo para ofrecerlas como en una oleada cordial a la humanidad que las contemplara. Tanto se esforzaba en el intento, física y anímicamente que potenciado esto por la vida de privaciones, la locura maravillosa en principio, de que los colores y las formas le hablaran empezó a producirse.

No hay que entenderlo como que los colores estuvieran cargados de una simbología que formaran para Van Gogh un lenguaje de signos, en que cada uno estaría por una determinada noción. De hecho, en un primer momento él mismo se confundió y los explicaba poco más o menos así. Sin embargo la auténtica realidad es que cada vez que volvía a enfrentar un modelo los azules existían ante su vista, vivían y el amarillo y el blanco y todos los demás otro tanto. Vivían como la presente existencia del ser que está en frente cuando se le ama. El verde, el gris, eran distintas formas de existir, eran pedazos de encarnación de vida. Los colores, a sus ojos cada vez más transfigurados por el esfuerzo, la fatiga y la soledad, brillarían o, mejor, gritaban su esencia, como otra y distinta y maravillosa humanidad. Y él con el instinto de un visionario se aplicaría diabólicamente a dominar y orquestar tan disonante coro y a copiarlo con sus rudimentarios medios pictóricos en el lienzo que hacía suceso para la humanidad, de aquella historia.

Igual le ocurriría con las formas y los seres. Las sillas de Van Gogh, los girasoles, las botas de Van Gogh, nunca fueron melancólicos objetos olvidados de todos con los cuales, a solas, él se identificaría en una especie de viciada y estéril autocontemplación. Eran seres portadores de una



ser-esencia propia y de una existencia que recitaba su presencialidad. Objetos que hablaban y dialogarían con él, no por supuesto con palabras sino de existencia a esencia y viceversa, estallaban o se doblaban. Todo le hablaba a su vista, no manejando conceptos e ideas, sino usando otro tipo de lenguaje anterior o ancestral, cuyo código tiene que ver con la corriente universal de la vida y del ser y en donde si en el maestro la primera palabra fuera amor, allí era ser, y si la segunda amar, allí existir brillando.

Hasta aquí mas maravilla que locura. Era la conquista, queriendo y forzando, que Van Gogh había conseguido de la realidad y de vivirla. Parecido puede provocarse artificialmente con al tipo de drogas, que obstaculizan a la mente la formación normal de los conceptos e ideas y que dejan la apreciación de la existencia descarnada de pre-juicios, desnuda sin atavismos y descompasada. En donde el conjunto de las sensaciones forman un cuerpo con otro distinto desorden.

Sus producciones eran ahora, colores arbitrarios, formas estallantes y ondulantes. Estridencias y excentricidades para el no avisado, en sus paisajes, retratos y naturalezas muertas.

Sin embargo este fantástico estado de cosas puede tomar alguna vez un camino de dramáticas consecuencias. De manera indetectable aquella transfiguración y reverberación de las formas y los colores debió de ir tomando un cariz inquietante, aterrador y hasta amenazante cuando el esfuerzo mental o la debilidad física pasaban de tarde en tarde el cierto límite, y desde luego siempre aunque no pasase tal frontera psíquica, una especie de hábito permanente quedaría operando con tendencia al horror y la angustia, y mas en su inconsciente manchado con ideas de maldición desde sus primeros fracasos. La existencia, la esencia de las personas, las cosas, la vida o los colores, se acepta como algo maravilloso,



HABITACION DE VAN GOGH EN ARLES

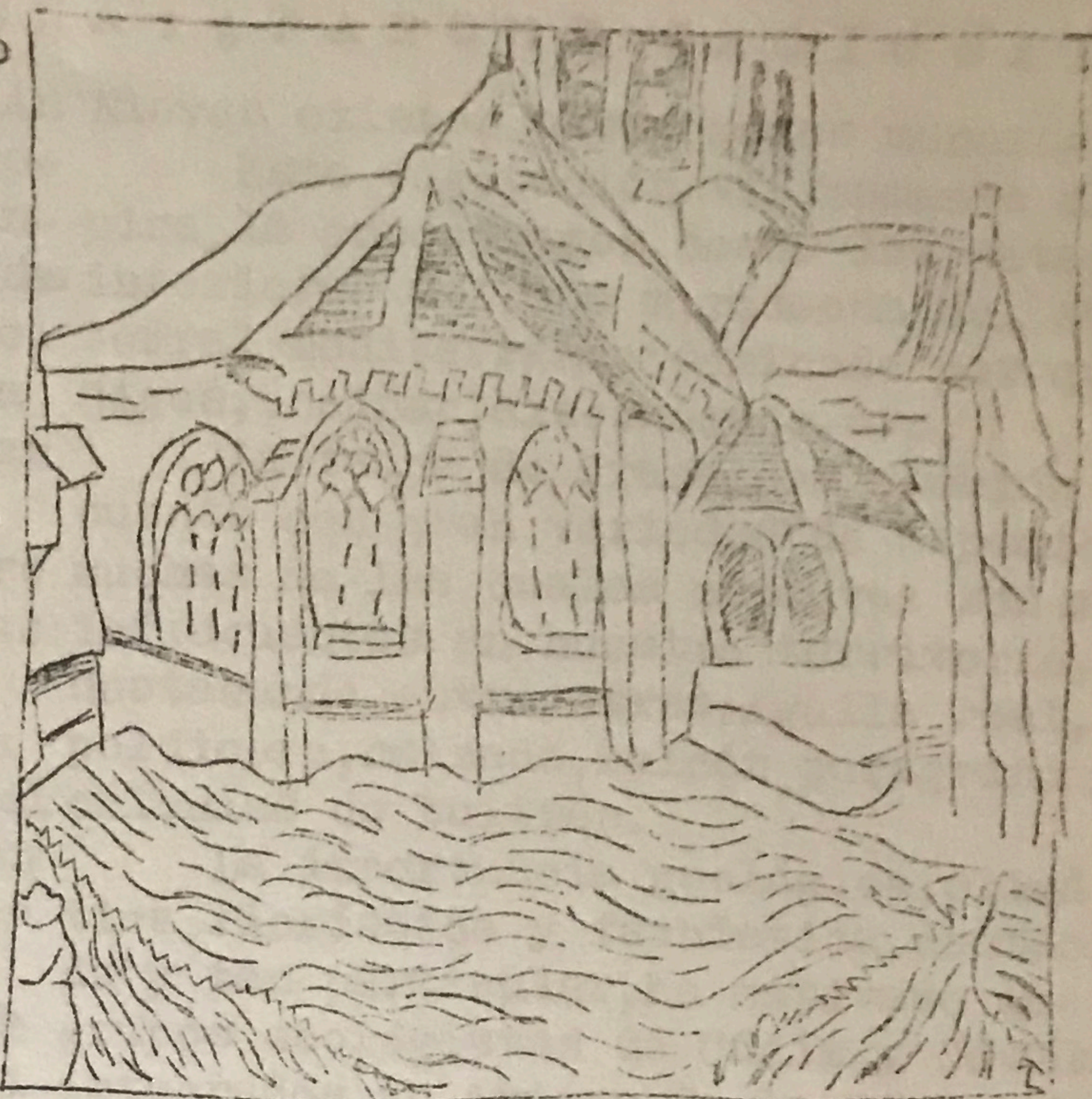
pero en cierto momento de lógica, puede llegar a ser tan masiva que produzca el espanto o la angustia. Es primordial y aun mas en plenitud e intensidad, pero si llegara a un límite en que se vislumbra que podría aniquilarnos, provoca la crispación. Desde la grandeza del sol y su calor hasta la altura de una cordillera, pasando por la armonía en una comunidad humana, por ejemplo, a poco de esas virtudes muy cerca están de poder presentirse como gigantescos animales adormecidos que en un momento serían capaces de sumir nuestra pequeñez.

Si la psicología de Van Gogh estaba ultimamente tarada por el desequilibrio y aun de antes avocada al fracaso y a la desesperación de no saber realizar un inapelable ideal, en su profundo escrutar no adivinaría ya otra cosa en cuanto traspasaba a estos mundos de existentes puros, que unos dramas de pesimistas, colosales y amenazantes sinos que no dejarían de sobrecogerle y angustiarle. También ocurriría esto en otras ocasiones, fuera ya del trabajo artístico, como en un reflejo aprendido que le hundiría en sus ataques de locura y angustia.

De estos, los que sufrió en la casa de reposo, uno le ocurrió una mañana cuando se disponía a iniciar su



trabajo en el campo y en que según ro  
firió, de pronto todo le hundió en es  
panto hasta el punto de darle una pa  
tada al vigilante que le acompañaba.  
En otro, en el establecimiento mismo,  
trató de huir del horror ingiriendo  
combustible de las lámparas y carbón.  
Al final el pesimismo le invadía por  
completo. Por enésima vez su existencia  
era un fracaso. De nada servía, sino pa  
ra estorbar a su hermano Theo, recién  
casado y con un hijo, y que aun  
le mantenía. Su alma estaba definitiva  
mente condenada tras estos desarreglos  
de primitiva bestialidad y su futuro  
era inquietante y doloroso al hacerse  
de cada vez mas evidente que ya can  
naba y sin poder volver atrás al bor  
de del horror que mas o menos siempre  
podía tocar con la mano. El pintar ya  
no era por supuesto una amorosa acti  
vidad, nunca era esto en él un segundo  
después de que se aplicase aquello, aho  
ra era una irrefrenable pesadilla de  
tener que contemplar y narrar el drá  
matico sino del existir con su vicio  
sa contaminación trágica. Cipreses que  
parecen flanear al viento, paisajes noc  
turnos en los que en el cielo parece  
ocurrir un cataclismo de galaxias y  
estrellas sobre el reposo confiado de  
la aldea que duerme abajo, campos de  
trigo que se cinborean al paso de cuer  
vos, edificios de paredes y techos de  
licuescentes como si fueran a estallar  
por una explosión interna inmediata.  
Las pinceladas también ahora son alar  
bras, como en pequeños bastones que



LA IGLESIA DE AUVERS

enlazándose forman torbellinos y co  
rrientes delirantes.

El día 29 de Julio de 1890 moría  
en Auvers sur Oise después de haber  
se disparado un tiro en el pecho el  
día antes y repitiendo entre el des  
fallecimiento de la agonía, que una  
vez más todo era un fracaso. Sin em  
bargo la actualidad de su estilo, la  
influencia enorme de su arte hasta  
hoy en todas las escuelas contempora  
neas y que al final nosotros modesta  
mente estemos recordándole, un siglo  
después (solo hemos pretendido eso) le  
yendo estos renglones, prueban el des  
graciado error de sus últimas pala  
bras.

E. M. R.



## SIERRA DE GRAZALEMA : ¿PARQUE NACIONAL?

Es conocido por todos, que en An Nieves existen otras masas menores. En Andalucía se consiguen las mayores cotas de temperatura de toda la península Ibérica, en los muy calurosos días de verano, pero suele pasar desapercibido que es también en la geografía andaluza donde se dan las mayores precipitaciones de lluvia.

En Grazalema, al norte de la provincia de Cádiz y colindante con las provincias de Sevilla y Málaga, las precipitaciones anuales alcanzan un promedio de 2.100 m/m. Las lluvias del mes de Marzo sobre Grazalema superan en unos 100 m/m a las de Galicia con un máximo de 375 m/m.

¿A qué es debido este régimen de lluvias tan intenso? La causa principal es la existencia de un macizo montañoso en herradura, con picos de hasta 1600 m, que formando una auténtica muralla "detienen" las nubes procedentes del Océano Atlántico, que descargan sobre esta ladera.

Este altísimo régimen de lluvias es compatible con las 3150 horas anuales de sol que registra Cádiz.

La situación meteorológica tan particular, alturas de más de mil metros, clima meridional, umbrías y suelos calizos, van a determinar la flora tan específica que se presenta en esta zona.

En la Sierra de Grazalema se dan un gran número de especies endémicas, es decir, que nacen sólo en esta zona, la más significativa de las cuales es el pinsapo (*Abies pinsapo*), abeto de corteza blanquecina, hojas aciculares casi punzantes, esparcidas y piñas gruesas y derechas.

En la Sierra del Pinar (1654 m), esta especie ocupa unas 300 hectáreas, próxima a ella, en la Sierra de las

Esta vegetación, típicamente alpina, la encontramos desde las cotas inferiores a 1.000 m, rodeada del matorral mediterráneo dominado por quejigos, encinar, alcornoques, etc.

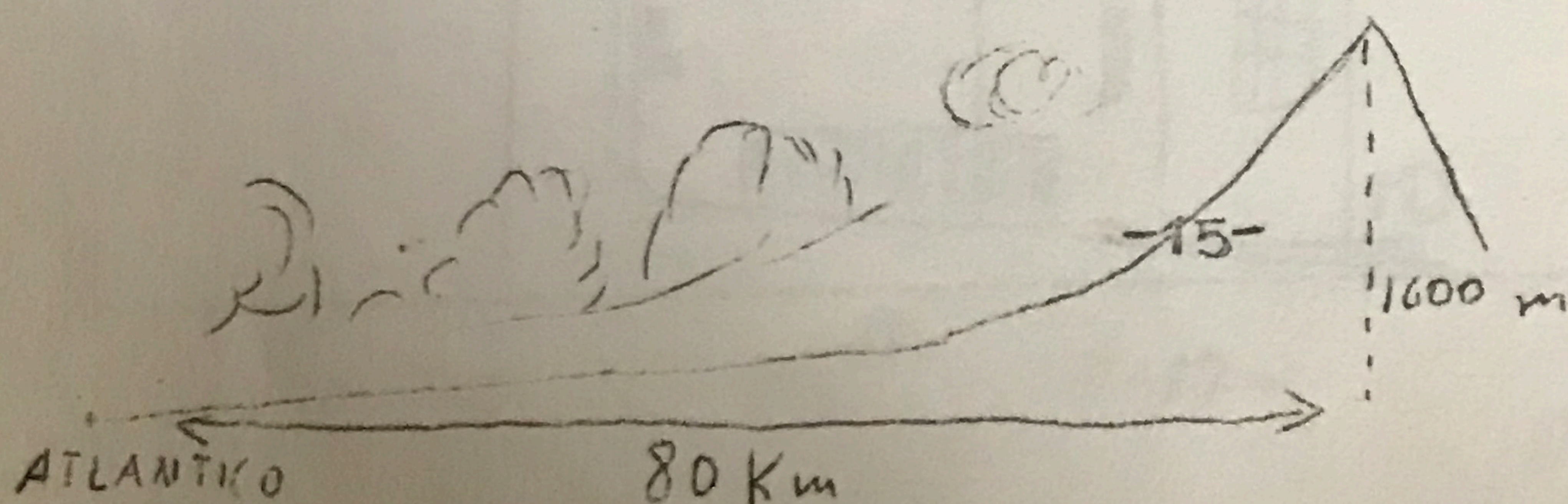
La fauna de Grazalema también cuenta con gran variedad de especies, muchas de las cuales cada vez son más infrecuentes en nuestro territorio, destacando entre otras: Águila real, perdicera, calzada, halcón peregrino y colonias de buitres.

La importancia geológica, climática, florística y faunística destacada y tan particular, ha motivado que grupos ecologistas de Cádiz y Sevilla, integrados en Amigos de la Tierra, hayan realizado un proyecto para conseguir que sea declarado Parque Nacional.

Al sistema ecológico de la zona podemos añadir su belleza paisajística, realmente espectacular. Como señala el geólogo Juan Gavala Laborde "EL panorama que desde allí se divisa es de lo más grandioso que se puede imaginar". Desde el pico de San Cristóbal (1555 m) podemos enlazar con la vista en un día muy claro, la Meseta Castellana, la Depresión del Guadalquivir, Sierra Nevada y mucho más frecuentemente la desembocadura del Guadalquivir, el Estrecho de Gibraltar e incluso el Atlas marroquí.

Podemos destacar por último, que la Sierra de Grazalema se encuentra en el corazón de la Ruta de los Pueblos Blancos: Arcos de la Frontera, Villamartín, Olvera, Algodonales, Zahara de la Sierra, Grazalema, Ronda, etc. Dignos de ser visitados por sus paisajes, costumbres, fiestas, arquitectura popular, etc.

Lourdes Garnica





Situada en una zona céntrica de la Ciudad, en lo que fue el antiguo barrio de "la Morería", barrio de tradición y solera, donde naciera el gran pintor sevillano Diego de Velázquez. Allí se levantan varios templos donde los alarifes (albañiles) musulmanes continuaron viviendo después de la reconquistada la Ciudad, reunida en "morerías", conservando su religión y su organización peculiar.

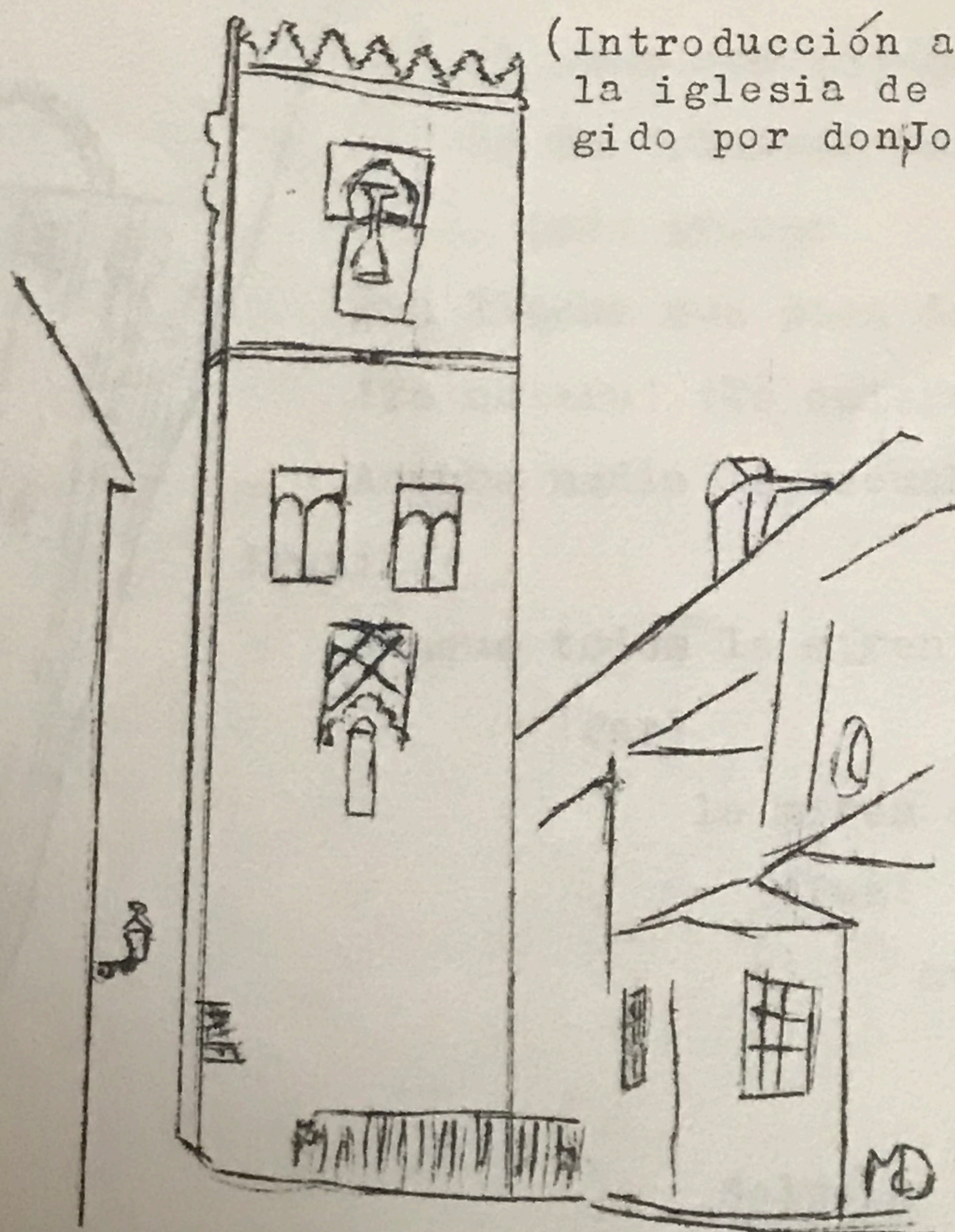
En este barrio se levanta la iglesia, objeto de nuestro estudio, Santa Catalina. Situada entre las calles Juan de Mesa, Sta Catalina y Alhóndiga. Iglesia de estilo mudéjar del siglo XIV. En este edificio religioso aquellos alarifes manejaron con habilidad materiales pobres y baratos: como el ladrillo, el yeso, la madera, y la cerámica. Materiales humildes a los que supieron sacar el máximo provecho constructivo y decorativo.

Casi todo el repertorio de elementos constructivos y decorativos del mudéjar los encontramos en Sta Catalina: arcos de herradura apuntado, de filiación gótico-mudéjar, estructura de madera, en la nave central convertida en bello alfarje, donde la lacería se combina con las pinas de mozárabes, en arquillos ciegos de arcos de herradura lobulados, ventanas geminadas ciegas con arcos de herradura y la graciosa columnilla en medio.

El mudéjar va a reflejar en cada lugar lo que fue el Arte Musulmán, por esta razón Sta Catalina ofrece el incipiente barroquismo que se aprecia en los paramentos de la Giralda. No olvidemos, que Sta Catalina ha sufrido numerosas restauraciones que enmascaran posibles restos islámicos.

Supone, pues, el arte Mudéjar un arte híbrido, es decir, una mezcla de dos estilos distintos: lo nustrano y lo islámico.

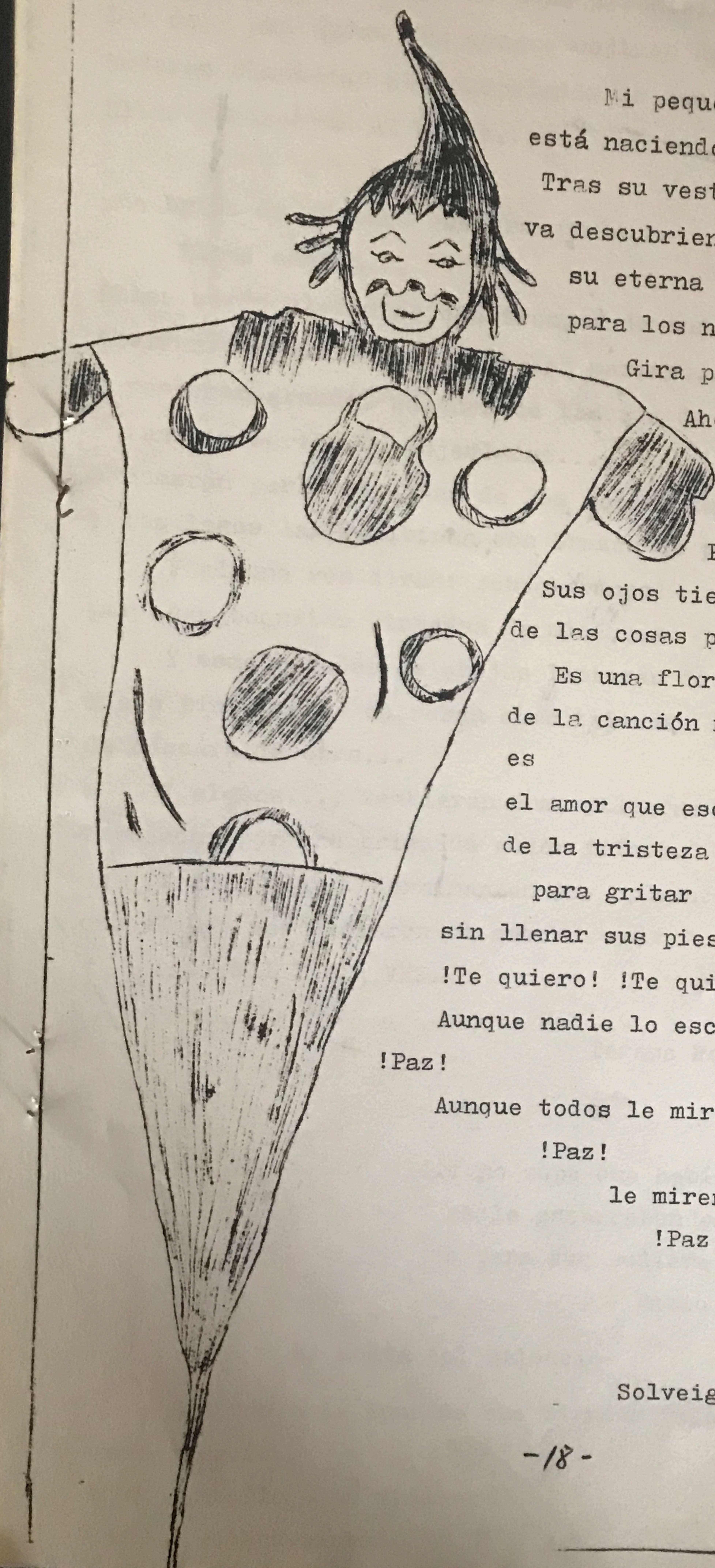
Es el Mudéjar una conjunción entre dos mundos artísticos y culturales: el mundo occidental y el mundo oriental.



(Introducción al estudio efectuado sobre la iglesia de Sta Catalina por COUE, dirigido por don José Manuel García-Valdecasas)



## SECCION DE POESIA



Mi pequeño duende  
está naciendo de su lámpara de cartón.  
Tras su vestido arrugado  
va descubriendo su redonda cabeza de pájaro,  
su eterna sonrisa  
para los niños tristes.

Gira poco a poco su cuerpo de lunares  
Ahora balancea sus manos de agua.

Dulcemente.

Ahora se estira.

Parece un helado de fresa.

Sus ojos tienen el brillo profundo  
de las cosas pequeñas.

Es una florecita disfrazada  
de la canción más hermosa de todas:  
es

el amor que escapa  
de la tristeza del sueño,  
para gritar

sin llenar sus pies de barro.

!Te quiero! !Te quiero! !Te quiero!

Aunque nadie lo escuche.

!Paz!

Aunque todos le miren atónitos.

!Paz!

le miren atónitos.

!Paz!

atónitos.

Solveig



## SUBLIMACION

Las doce doncellas esperan el eco de una lira sin cuerdas...  
Ellas son los oasis de los bosques perdidos: ellas presumen...  
Ellas beberan en copas de pino afrodisíaco...  
Las doce mancharan con sangre cojines de seda blanca...  
Sudaran almohadas aterciopeladas de dundecillos...  
Ellas obedeceran al heroe...

Y

una brisa de púrpura quedará atrás...

Ellas amaran...

Ellas serán elefantes con trompas de nudos...

Viviran en castillos de conchas marinas...

Y poseeran grandes salones de lluvias de mana...

Y tendran mariposas enjauladas...

Y comeran perlas traídas de los fondos mares...

Y los lagos las recibirán con brazos de pulpos...

Y alguna vez diran: ¡qué hermoso!  
por esas boquitas pintadas de miel...

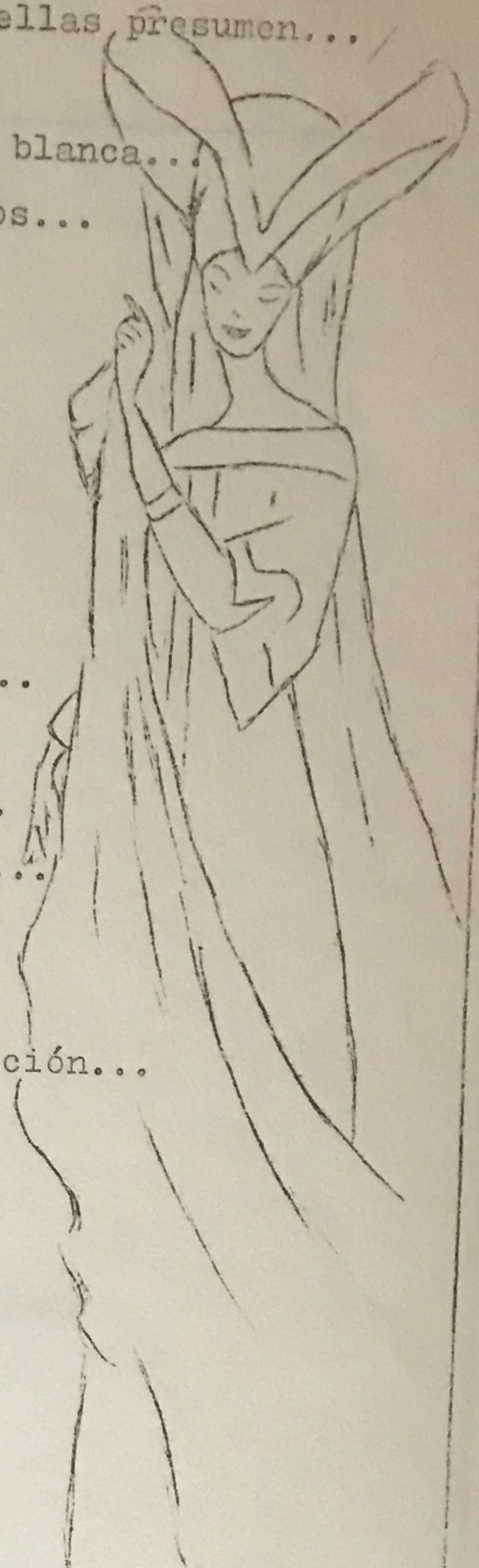
Y esas miradas de abejas lloraran de conmoción...  
Y sus pinturas se correran como telones  
de cáscara de cera...

Y alguna..., temblaran como palmeras  
empujadas por una brisa de sudor frío...

Y entonces... dormiran en los aposentos  
que alguna vez hicieron el amor

...MIL Y UNA VEZ.

Teresa Rodríguez.



... no supo que había dejado de ser pie,  
si lo enterraban para que volara  
o para que pudiera ser manzana.

- Pablo Neruda -

- El poeta del silencio-

Despojó a la luna de sus blancos velos  
para sonreír,  
para cantarle a la vida  
desde su cara pintada,



y con un trozo del alba  
cubrir su negro llanto.

Avanzaba sutil  
por la madera ardiente  
desmintiendo el horror  
y la savia siniestra del mundo.  
Ya todos estaban cubiertos  
de sus nevadas plumas,  
de su sombrero de pájaro:  
había llenado de amor  
cienmil globos de colores  
con su danzar ingenuo por el pueblo,  
por el inmenso pueblo que es la vida,  
elevando palabras en silencio  
hasta sentarlas junto a las estrellas.

Y, abrigada en su abrazo,  
era feliz la flor como los ojos de tierra ~~(para)~~  
para perderse, feliz,  
tras el rocío inmenso de una lágrima.

- Solveig



Rara vez encontramos a individuos con una personalidad artística tan acusada como la de José Antonio Moreno Jurado. Premio ADONAIIS, buscador incansable del más estricto sentido clásico en poesía y amante fiel de todo el Universo Griego, Moreno Jurado se nos presenta como una de las más prometedoras figuras literarias del momento, y, al mismo tiempo, a pesar de su juventud, como uno de los escritores que más firme paso deja a sus espaldas.

Estudió Filología Clásica y griego moderno, tiene en su haber otros premios como el ALDEBARAN, y es autor de varios libros: FEDRO: POEMAS, DAIMON DE LA NIEBLA, PARA UN DIOS DE INVIERNO, RAZON DE LA PRESENCIA, DITIRAMBOS PARA MI PROPIA BURLA, BAJAR A LA MEMORIA....

Junto con Rafael Gómez Rivera y Manuel Jurado López es director de DEIDRONOMA, prestigiosa editorial poética con sede en Sevilla.

...Y con él mantuvimos una amena charla.

José Antonio, comenzaremos por la pregunta de siempre: cuál es tu concepto de "poesía"?

La poesía nunca se define a priori sino por sus efectos. Para mí personalmente, la poesía debe ser esencialmente autobiográfica, esto es, debe basarse en las experiencias personales del poeta, y nunca en experiencias ajenas a éste; por otro lado, el hecho de escribir poesía, al ser autobiográfica, lleva consigo un terrible poder catártico.

A veces el poeta se convierte en un hermeneuta de la realidad, y crea y transcribe otra realidad que no es la que ves, pero que es tan real como la que ves. Para mí el poema bien hecho ha de ser por esencia el que transcribe una realidad distinta.

En ese caso, ¿te consideras "poeta"?

Me considero poeta yo, te considero poeta a ti, y considero poeta a cualquiera, pero una cosa es "escribir poéticamente" y otra muy distinta es "sentir poéticamente". La condición sine qua non es precisamente que se está utilizando un medio: la

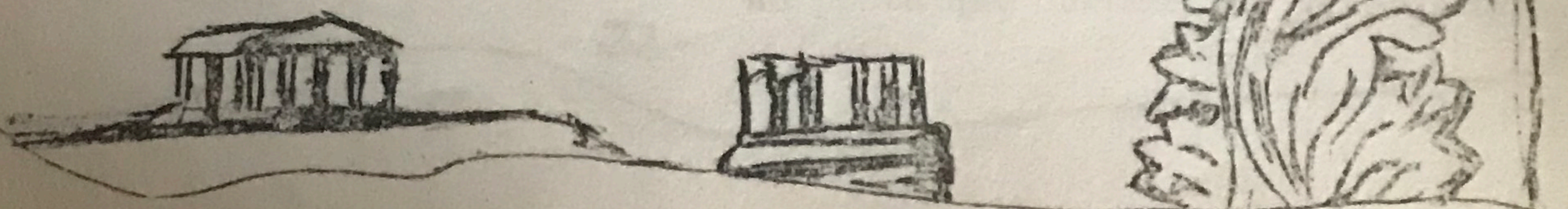
palabra. Se llamará "poeta" a aquél que sepa utilizar el medio que es la palabra, tanto en su belleza fonética como en la sensorial o en la formal.

Has hablado de la "palabra". ¿Qué importancia das a la forma con respecto al contenido? ¿Eres un esteticista?

Piensa que entre la "expresión poética" y lo que se dice no puede haber dicotomía: el poema se consigue cuando la expresión lírica o continente y el contenido resultan tan bien combinados y estructuralmente hechos que no pueden disociarse. Yo he sido uno de los poetas que más ha defendido el empleo de la palabra, si no culta, al menos real, adecuada. Pero, al mismo tiempo, hay que decir muchas cosas.

En ese caso... ¿hay realmente poca "poesía"?

Claro. De hecho hay poca poesía, por lo menos en el concepto que yo tengo de ella. Cada género literario lleva en sí las raíces de la forma y del contenido. Contenido y forma se unen y surgen espontáneamente, eso sí, después de llevar bastantes años escribiendo.





¿Tú eres un estudioso de Grecia. ¿A qué achacarías ese "resurgir" del mito griego, de la Antigüedad Grecolatina? ¿Por qué, por ejemplo, tus "Ditirambos", tu "Daimon" o, si quieres, los "Mitos" de Abelardo Linares? —Aquí no hay que confundir. Hay poetas (desde los novísimos) que sienten cierta tendencia a escribir sobre Grecia, a manejar conceptos griegos o a moverse dentro de la ideología que nos traían los griegos desde el siglo quinto hasta la poesía alejandrina. —Ahora bien, en una gran parte de los poetas que usan la Mitología, el mito, los conceptos griegos están dichos para "adornar". Yo comencé a usar el elemento griego en mi poesía porque soy un estudiante de filología clásica. Claro, en mí, en mi estilo, es —conatural. Yo empecé en el año 73 con el premio Adonais por "Ditirambos para mi propia burla", y después, (no voy a decir que en ese momento, ni que yo sea un precursor) a partir de ahí, se comenzó a poner de moda Grecia a lo largo de la década de los setenta. Pero ha sido un vacío, un hueco, y yo lo lamento mucho por el libro "Mitos" de Abelardo Linares, pero la verdad es que ha sido algo frío, heredado y no sentido. No se trata de hablar mal de nadie, sino de equilibrar lo que yo he llamado "las fuerzas del contenido griego". No me parece bien que ante aquella frase de Cernuda que decía "qué lástima que los poetas españoles no hayan sentido más de cerca el espíritu griego", los poetas comiencen a imitar una y otra vez. Otra cosa completamente distinta es —que si tú tienes presente y sientes —la problemática que entraña una democracia griega en el s.V, o el problema de la poesía alejandrina o de los precursores de Virgilio, entonces sí surja en tí la necesidad de hablar de determinada forma. El mito se transforma en una manera de interpretar el mundo.

¿Dónde buscas tu inspiración? —Mi inspiración la busco en la vida, en la experienciavital. No he escrito jamás un poema que no haya experimentado. Que los poemas sean más o menos herméticos a la hora de leerlos depende muchas veces del lector. Te puedo contar dos casos: el "Daimon de la niebla" ha sido muy mal entendido porque trataba una experiencia completamente íntima; sin embargo, los poemas

de Fedro han sido aceptados por toda la crítica de España, porque se trataba de una cosmovisión mía, personal, es decir, no era una poesía "hacia mí" sino "hacia afuera".

Acabas de hablar de la inspiración —en base a la experiencia. ¿Crees en el poeta que se sienta ante su máquina de escribir a "pensar" versos?.

—No, yo sólo creo en el poeta que vive día a día y que de pronto tiene algo que decir, y es entonces cuando se sienta ante la máquina a decirlo.

¿Cuándo vienen las musas?: en el momento en que haces lo que los poetas llaman un "descubrimiento", que puede ser un primer verso hermoso (que dicen algunos que lo "dan los dioses"), o una imagen acertada. Pero ya está. El trabajo que es la única "musa". Una pregunta obligada: ¿cuál es tu concepto de generación?.

—Ninguno, porque no he estado nunca de acuerdo con el concepto de generación alemán ni con el concepto generacional de Boussoffio. Me parece que una generación será solamente aquella que vive en un entorno determinado y que padece los mismos acontecimientos sociales, económicos y políticos. También pueden ser perfectamente compatibles las distintas edades. En Sevilla, por ejemplo, dentro de la generación que llamamos de los "Setenta" hay señores que tienen 24 años y otros que ya han cumplido los 32 o 34.

Has llevado a cabo una magnífica traducción de Odiseas Elytis, ¿has traducido a algún otro autor?.

—Nada más que a Elytis. La traducción me gusta mucho, pero no es algo a lo que yo me dedique. No soy un profesional de la traducción, y si he traducido a Elytis es porque he encontrado en él ciertas concomitancias con mi concepto de poesía. Ello me atrajo y le traduje antes de que le concedieran el premio Nobel y era prácticamente desconocido, sobre todo en España.



De cualquier modo, para mí la traducción de un poema a una lengua determinada no es más que hacer casi, en dicha lengua un nuevo poema. Esto lleva mucho tiempo y yo no me puedo dedicar a traducir, aunque si encuentro un poeta que merezca la pena lo haré.



le interesan Jenny Richards, George Sferis y otros poetas.

¿Qué supuso para ti la obtención del premio ADONAIIS en 1973? ¿Habías estado ligado anteriormente a la poesía de forma "oficial"?

—A la segunda pregunta te responderé que no he estado nunca ligado a ningún grupo poético ni político, soy totalmente libre e independiente, y en ello creo que radica la personalidad de mi poesía.

En cuanto a la obtención del ADONAIIS, supuso un montón de cosas. Imagínate a un casi-niño de 26 años que al día siguiente al fallo del jurado aparece en toda la prensa nacional y sudamericana, en todas las emisoras de radio, e incluso en la televisión. Aquello para mí fue muy interesante, pero lo que no podía imaginar era la cantidad de voces envidiosas que había en ese momento, sobre todo en esta ciudad. A mí no se me ha perdonado en Sevilla haber ganado el ADONAIIS, cuando todos los poetas sevillanos se han presentado a este premio.

Ya que has comenzado a hablar de Sevilla te formularé la pregunta que tan de moda está ultimamente en el Ateneo: ¿Qué es para ti Sevilla? —Para mí no existe la Sevilla de la pandereta y del folklóre vacío. Sevilla es para mí el "encanto de la luz", el "reino de la luz y del aroma", porque todavía en primavera, cuando vuelvo a mi casa por la parroquia de San Andrés sigo oliendo a ashar. Creo que desde aquí hasta Huelva la panorámica de la luz es inmensa, y ello tiene que dar vida a la poesía misma. Pero yo haría una distinción entre lo que es la Sevilla urbana y la Sevilla de los pueblos. Para mí uno de los mayores encantos del paisaje y del "ser" andaluz no está en la ciudad, sino en el Aljarafe. El sentimiento y la emoción de la luz en el Aljarafe son tan irrepetibles como un atardecer en la Acrópolis o entre las islas griegas.

En el año 69 te fuiste a Madrid, donde pasaste seis años. ¿Qué supuso para tu carrera poética este alojamiento de Sevilla, y qué contacto mantuviste con la poesía castellana del momento?

—Te voy a ser sincero. Yo me fui a Madrid pensando que me iba a "bombar" la ciudad, pero cuando llegué allí me encontré con un ambiente terri-



blemente mediocre. Las escasas veces que estuve en el Café Gijón descubrí toda clase de poetas, novelistas, actores de teatro... y aquello era de tal vulgaridad que me encerré en casa los seis años sin mantener relaciones literarias de ningún tipo; Sevilla quedaba en el recuerdo. Mi estancia en Madrid no supuso un contacto con la poesía madrileña hasta el ADONAIIS. Allí en Madrid me hice un mundo interior y me creé una experiencia artística fundamental en toda mi poesía.

—Hace poco has presentado un libro, ¿qué otros proyectos tienes?

—Sí, acabo de presentar "Ruptura y Mimesis", que es una antología de nueve poetas muy jóvenes (alrededor de 20 años) que he hecho para el Consejo Municipal de la Juventud, los cuales, si bien ahora mismo no tienen importancia, tengo la esperanza de que dentro de cinco o seis años van a ser algo en el mundo de la poesía. En cuanto a proyectos, en Júcar, en la sección de poetas, sale un estudio mío sobre Elytis con una antología, y en Hiparrion, mi último libro de poemas que se titula "Bajar a la memoria".

¿Tienes alguna meta marcada en tu carrera poética, o, en base a lo que antes hablamos sobre tu concepto de la poesía relacionas tu meta final con el fin de tu experiencia?

—Efectivamente, creo que tú lo has resumido. Tal vez llegue el día en que no pueda escribir más, como le ocurre a Rimbaud, y me tenga que ir al África a vender negros.

Me comentaste tu esperanza en la juventud que hace poesía. ¿Crees que a la gente joven le atrae de verdad la poesía?

—Buena, no se puede generalizar. Lo que te puedo hacer es una comparación: Si cuando yo estaba en la facultad escribían en mi clase diez señores, ahora escriben cuarenta. Cuando he hecho la antología de gente joven he tenido que desdeñar a veinte chavales jóvenes entre chicos y chicas, bien porque no me cabían, bien porque pensaba



que aún no estaban muy maduros.

De cualquier forma es muy difícil - responder a tu pregunta porque no - es fácil que la gente joven comience a leer poesía porqueno conoce su técnica, no sabe qué quiere decir - una imagen.

¿Y tú piensas que esta mayor aceptación de la poesía puede deberse - en cierto modo al momento histórico?

«La poesía es una de las manifestaciones artísticas menos afectadas - por el régimen de la Dictadura, por que en ella se podían decir las cosas, si no llanamente, al menos - crípticamente. Que se leyera más o - menos es otro problema.

«Sí, pero no me negarás que a la - gente le era muy difícil adquirir, por ejemplo, un libro de Antonio Machado...

«Por supuesto que sí, yo eso no lo niego. Pero ten en cuenta que ese - no es mi tiempo. Yo nací en el 46 y en el 56 ya tenía diez años: entonces leía la Divina Comedia; a los - 14 comencé a leer a los clásicos y a traducir a Horacio, a Virgilio - (que es para mí uno de los mejores poetas), a Catulo... Yo no tuve que enfrentarme a las lecturas a las - que te refieres hasta los 18 años; sólo los que empecé a publicar - en el 60 encontraron dificultades.

¿Cuáles son, a tu juicio, los poetas que más han influido en tu obra?

«Yo entiendo la tradición como una asimilación progresiva de la lectura. No entiendo la influencia como copia directa del modelo. En mi carrera poética se pueden ver rasgos de Juan Ramón hasta Garcilaso (que me interesa mucho), pasando por San Juan de la Cruz o Virgilio.

«Entonces ves las influencias literarias como las componentes de un - "filin evolutivo"...

«Efectivamente, en una asimilación progresiva, pues creo que si un poeta es honesto asimila para interpretar su propio mundo, no el mundo - que otro señor interpretó.

«Por último, ¿cuáles son en estos - momentos tus autores de cabecera?

«Ahora me estoy acostando diariamente con Lisias, un orador griego cuyo lenguaje me está interesando. Antes de ayer terminé de traducir con - los niños (José Antonio es profesor en la Universidad Laboral) la primera Eglóga de Virgilio, y anteriormente estuve repasando a Catulo...

«Cuando comencé a escribir recuerdo -24-

que en la cabecera siempre tenía a Alberti y Lorca; después vino Juan - Ramón, posteriormente el deslumbramiento de Cernuda, y antes de éste, los surrealistas, desde Reverdi a - Bretón pasando por Eliard o Aleixandre.

Pero eso pasó por mí; es como un - prisma oculto que da sus luces de - vez en cuando.

Ahora, y siento decirlo, no hay autores españoles de cabecera para mí.

R. Jiménez 3º F





## ELECCIONES ANDALUZAS

=====

Dentro de algún tiempo, se llevarán a cabo los comicios para elegir al parlamento que regirá el destino de la Comunidad Autónoma Andaluza.

Muchos y difíciles pasos se han dado para llegar hasta aquí. Muchas humillaciones ha tenido que sufrir el pueblo andaluz para conseguir ver hechos realidad, sus deseos autonomistas.

Todavía falta mucho tiempo para que se llegue al plazo marcado por la ley para realizar la campaña electoral, pero la carrera por acaparar la atención de los andaluces ha empezado ya.

Continuamente se producen actos políticos, que aunque no masivos, si tienen ya una clara intención electoralista.

Ya han empezado a ofrecernos multitud de cosas, y ~~ha~~ hacernos no menos promesas.

Por supuesto, todavía está por ver si esas promesas se cumplen, pero las experiencias de otras campañas no son muy aleccionadoras.

El caso es que ha empezado la carrera, y todos intentan coger los mejores puestos de salida. Pero, ¿quién será el que llegue vencedor a la meta?. Quizá la respuesta no sea demasiado oscura, y es por esto que probablemente sea más interesante saber ~~quien~~ llegará el último. Puede que algunos piensen que también esto está claro, pero todavía no está

todo dicho.

¿Tendrá el pueblo andaluz suficiente memoria?

¿Seguirá como aquel campesino incorruptible "mandando en su hambre"?

Lo que es seguro, es que muchos van a intentar que esto no pase. Van a intentar que esta memoria se borre de nuestra consciencia, y si es posible también de nuestra conciencia. Van a intentar sobornar nuestra hambre con promesas que nunca se cumplen.

Y lo van a hacer con mucho dinero, con tanto, que si en vez de ser utilizado para manipular nuestras opiniones, fuera usado para combatir el paro, la analfabetización, la emigración etc, probablemente estos problemas empezarían a tener solución.

Pero no vamos a ser catastrofistas, vamos a seguir, como nuestro pueblo lo ha hecho por mucho tiempo, viviendo con esperanzas. Luchando pacífica, pero firmemente por un futuro mejor, en el que veamos por fin salida de la miseria, del subdesarrollo, de la brutal desigualdad en la que ahora nos vemos. Un futuro en el que los andaluces consigamos "volver a ser lo que fuimos, hombres de luz que a los hombres, ~~hombres~~ ~~almas~~ almas de hombres les dimos.

PILAR PANTOJA GUERRERO

3ºB. Nocturno



## NOTICIERO CULTURAL

Eduardo Martínez, tan activo como siempre, organiza excursiones y visitas por distintos lugares bellos de Sevilla. Estas son para todos los cursos y resultan muy agradables.



Purificación Sánchez y Eduardo Martínez están organizando un cineclub con las alumnas de 2 BUP para realizar un viaje a final de curso; destino: Chi lo sà?, además hay problemas: la lente es demasiado pequeña para la pantalla.

El pasado mes de enero se organizó una jornada especial para celebrar el día de Santo Tomás "nuestro patron". Hubo una conferencia titulada "Santo Tomás, hoy", y una fiesta muy divertida con un partido de football entre profesores y alumnas, quedando el resultado 4-5 a favor de las alumnas.

Francisca Escudero, celebró en dos sesiones sucesivas una conferencia para las alumnas de COU sobre el "Surrealismo en literatura", fue muy bonito e interesante.

El pasado día 30 de marzo llegó un grupo de 33 franceses del instituto "Le Corbusier" de Poissy (Paris). Estos alumnos vienen como respuesta a la visita que efectuamos un grupo del instituto Velázquez, el pasado mes de octubre. Este intercambio fue organizado por Doña Isabel Montero, y nos acompañaron Francisco Velázquez y Eduardo Martínez.

Respecto a la música, Doña Soledad organiza, con la ayuda de Eduardo, unas audiciones musicales durante el recreo, en la aula de música.

Durante el mes de Marzo tuvo lugar en el centro, un cursillo de socorrismo; fue organizado por la profesora de Hogar, doña Angeles Bueno.

Purificación Sánchez está ensayando teatro con un grupo de 2 BUP, la representación tendrá lugar durante el mes de abril.

Manuel Jurado y Francisca Escudero, organizadores del "Aula de Poesía", nos trajeron al poeta José Antonio Moreno Jurado, quien hizo una lectura de su obra poética, con comentario sobre la misma.

El día 4 de marzo se inició un ciclo de conciertos en nuestro Instituto. Lo organiza la cátedra de guitarra del conservatorio Superior de Música de Sevilla. El propósito es llevar la música a las aulas, la clausura tendrá lugar en el Instituto Velázquez el día 23 de abril.

El instituto Velázquez es el primero que está realizando un ciclo de iniciación a la investigación en tres campos distintos;  
\*Francisco Velázquez se ha encargado de la geografía urbana de un sector de Sevilla (barrio de Santa Cruz)  
\*José Manuel García-Valdecasas en cuanto a arte, ha realizado con COUE un trabajo muy bonito sobre la iglesia de Santa Catalina, y su función dentro del barrio de la Morería.  
\*Laureano Rodríguez Liñez lleva la parte histórica del programa.

En este centro se celebrará una conferencia sobre música andaluza.



# TITULO O CULTURA

Muchas de las que nos encontramos hoy en este centro, llegamos a él para adquirir cultura, o por lo menos un cierto hábito, porque necesitamos ese ingrediente de la vida, sentirnos un poco importantes teniendo una serie de conocimientos.

Veníamos a eso, a que nos fomentaran la cultura, a conocer los distintos niveles culturales. Queríamos aprender a amar y respetar las cosas que nos rodean y que rodearon a otras generaciones, formando parte de su patrimonio artístico y cultural y del nuestro: música, historia, literatura,...

Pero no, ya no nos interesa si conocemos algo o nada de todo esto, estamos empeñados, obligados a obtener notas, aprobados, para poder sacar esas asignaturas que nos llevarán al título.

El título, todas estamos obligadas a obtener ese título que esta degradante sociedad nos está imponiendo.

Hay que tener más títulos, más, más; si no, no eres nada, no cuentas tú, "tu cultura", tú, como ser humano; cuentan sólo unos vulgares papeles que intentan aparentar que sabes algo. No importa lo que hayas aprendido, lo importante es el "papelito".

Lo que realmente nos interesa es introducirnos en ese mundo que creamos tan distante de nosotras, inalcanzable y maravilloso. Esos recitales de poesía, danza, exposiciones de pintura etc.

Ya sé que para asistir a esos sitios no hace falta venir aquí, sólo hay que mantenerse un poco informados de los actos que se celebran todos los días. Pero queremos que nos ayuden a saber criticar, en el buen sentido de la palabra, no a tragarnos todo lo que nos pongan por el simple hecho de que nos gusta, sino a conocer y poder distinguir lo que es bueno de lo que no lo es tanto.

Poder creernos aptos para manifestar nuestra opinión con suficiente conocimiento de causa.

La cuestión no es acumular en nuestras memorias una serie de datos estadísticos, sino adquirir una verdadera formación humana, que nos permita tomar conciencia de lo que somos y de lo que queremos ser, y sentirnos como parte integrante de una verdadera comunidad, y no como un número más dentro de una amalgama de cifras.

M<sup>a</sup> LUZ BORREGUERO

3ºB NOCTURNO



El pasado día 4 de Marzo de este año en curso tuvimos la oportunidad de escuchar en este mismo centro al joven José Ma Gallardo interpretándonos a la guitarra varias piezas, tanto clásicas como contemporáneas, completando su actuación con una esquemática y clara información sobre la historia del instrumento y sus posibilidades artísticas y finalizando con un coloquio abierto para satisfacer el interés de los que nos hallábamos en la sala.

Bien, por esa parte debo aplaudir la idea de dona América Martínez de acercar la música a los centros escolares y ofrecer nos así la oportunidad de comenzar nuestra educación musical en la escuela, proyecto que debería haber sido llevado a cabo por el Ministerio de Educación mucho antes y de manera mucho más exhaustiva. Agradezco así a todos los que han colaborado con verdadero interés en este proyecto el favor que nos hacen supliendo de este modo parte de las muchas deficiencias del conjunto del programa educativo ministerial.

Sin embargo mi conciencia y mis sentimientos como estudiante no podrían quedarse tranquilos si no aprovecharse la oportunidad, a pesar de que sea ya algo distante, con que puedo contar en estas páginas para hacer lo que para mí significa un deber, es decir, criticar los aspectos negativos que esta sesión ha presentado bajo el marco particular de nuestro instituto.



Mi primera impresión cuando salí de clase y pude aspirar el ambiente de que uno se impregnaba a la entrada del Centro, fue en un primer momento de sorpresa, luego opté por una actitud de observación y finalmente me encerré en un descarado mutismo que escondía una tenue dosis de indignación ante todo el que me rodeaba. Mi sensación cuando penetré en la sala y que fue en aumento progresivo a medida que transcurría el tiempo, era de que la mayor parte de los asistentes al acto carecían en absoluto de interés sincero por escuchar la meritoria actuación de J. M. Gallardo y, lo que me pareció y parece aún peor, que brillaba por su ausencia un verdadero ambiente de silencio e incluso de respeto ante la persona del concertista, lo que me causó una profunda decepción. Decepción truncada en indignación, como antes dije, que llegó a su punto más alto cuando entraron las cámaras de TV en la sala y comenzaron a filmar el acto.

Apunto aquí la falta, no ya de educación sino de mera intuición cultural, en la forma de "cumplir con su deber" de estos hombres que irrumpieron en la sala en mitad de una pieza acaparando la atención de todos o casi todos y convirtiendo la sesión, por unos momentos, en un espectáculo inusitado para muchos que ofrecía la oportunidad de una emoción, bajo mi punto de vista, inapropiada totalmente en ese momento y hasta diría que pueril. Sin bien me parece justo conceder un voto de confianza a estos hombres cuya responsabilidad tal vez proviniera de otros cuerpos organizativos.



En fin, no trato de ningún modo de hacer una crítica despi-  
dada y estéril al alumnado, del que me siento parte integrante  
hasta el fondo, sino más bien me supone un intento de concien-  
ciar a todos, así sean estudiantes como profesores o cargos di-  
rectivos, de que no podemos ni mucho menos de darnos por satis-  
fechos con haber cumplido aparentemente con nuestra obligación  
de educación y auto-formación cultural y artística. Sería alta-  
mente contraproducente aprovechar este ciclo de conciertos para  
cerrar los ojos ante una realidad que nos atañe a todos: la ca-  
rencia casi absoluta no digo ya de "valoración al arte" sino que  
me atrevo a calificarlo de nivel humano en general, ya que para  
mí misma y creo que debería ser para todos, es la música y toda  
manifestación artística una de las cotas más elevadas del espí-  
ritu o la mente del hombre y un punto elemental para la formación  
íntegra y sensible de todo lo que supone ser y actuar como per-  
sona.

Denunció de igual modo el afán de protagonismo de algunos  
que aprovechan esta ocasión para su promoción personal o profe-  
sional, citando a modo de ejemplo la descarada propaganda de que  
se hizo objeto el Banco de Bilbao en particular y algunos otros  
en silencio.

Ya es hora de que la cultura deje de ser un negocio. Pare-  
ce ser que aún hay muchos que no se han enterado y para los que  
el arte sigue siendo el último peldaño que pisotear hasta ascen-  
der a las cimas personales de su lucro profesional.

Ya es hora de abrir los ojos y olvidar nuestras ignoran-  
cias infantiles.

=====



## El buen señor de la peluca

Os voy a hablar de un músico prodigioso, autor de una producción de 1200 obras. La mayoría de los músicos que escribieron mucho -cosa natural, pues de algo tenían que vivir- sacrificaron la calidad a la cantidad. El, en cambio, supo conservar las características que distinguen las obras maestras de las demás.

Su música ha llegado hasta nosotros con todo el esplendor de una sociedad barroca llena de luz y de fuego, de damas de empolvadas cabelleras y de caballeros de pelucas empolvadas, de desesperada alegría de vivir. Y he aquí a Bach que nos muestra que nada de eso es sólido, que la belleza y la paz también son pasiones, que la música es un medio de comunicación del alma con Dios en lo sublime. Y toda su obra será un reflejo de su profunda fe.

Tuvo dos mujeres- una después de otra-. La primera murió dejándole cuatro hijos, y la segunda, María Magdalena, le dio trece hijos. Si la muerte no hubiera sido cosa tan corriente en las familias de aquella época, le habrían vivido 21 hijos.

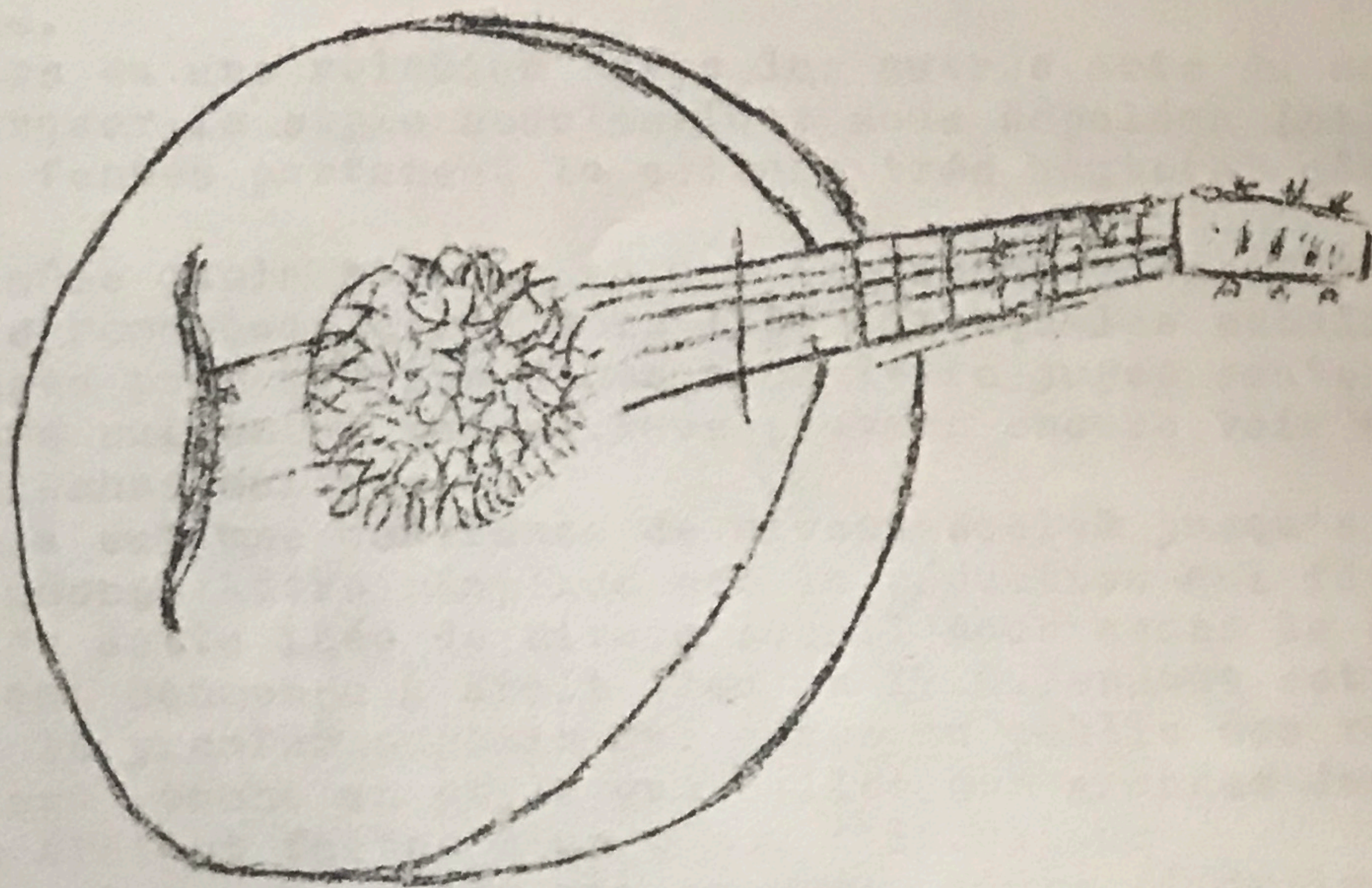
En su casa de Cöthen, ciudad de Alemania central, reinaba la música todo el día. Es natural, puesto que sus alumnos iban a su casa a recibir lecciones, y los hijos, rodeados de semejante ambiente -María Magdalena cantaba- fueron también músicos célebres. Karl Philip Emmanuel cosechó grandes éxitos en su vida, hasta el punto de que se le consideraba más importante que su propio padre. Claro está que Juan Sebastián Bach recuperó su hegemonía -que por lo demás nunca había perdido en el fondo- en el siglo XIX gracias a los esfuerzos del compositor Mendelssohn, que se ocupó de publicar y dar a conocer la obra de Bach.

Sólo me queda decir que su obra es imprescindible para la formación del músico.

Bach reina en el espíritu de la música.

Sevilla, 25 de febrero de 1982

Victoria Duque





## LA MODE

Mode vient du latin "modus", manière façon, donc nous pouvons dire que la mode est un moyen d'accomplir quelque chose.

Aujourd'hui je vais vous parler sur la mode du point de vue de l'habillement. C'est à dire la mode, pour nous c'est la manière ou la façon de nous habiller pendant une certaine période, suivit d'une autre, et ainsi de suite. Bien-sûr on y pense bien souvent, qui? Et bien tout le monde, même ceux qui en ont l'air de se moquer. Ah! Il y a ceux qui pensent que c'est un sujet tellement banale, A quoi bon s'en occuper?

Contrairement à tout ce que pensent certaines personnes, la mode a toujours eu une grande importance à divers niveaux.

Si nous voulions marquer le commencement de l'histoire de la mode, il nous serait impossible, la mode n'a point de dates. Dans certains pays les habitants commencèrent à s'habiller à cause du froid, dans d'autres ce firent les insectes qui les empêchaient de rester nus, et ce qui ne manque dans aucun pays, c'est la vanité.

L'homme et la femme ce sont toujours habiller dépendant de cette mode, la mode a reçu une influence historique, nous pouvons étudier à travers des tableaux les époques de splendeurs d'un pays ou bien contrairement leurs époques plus pauvres.

L'idée de l'esthétique n'a pas toujours été la même, il y a des périodes où l'on considère une robe laide et d'autres où ça a été tout le contraire.

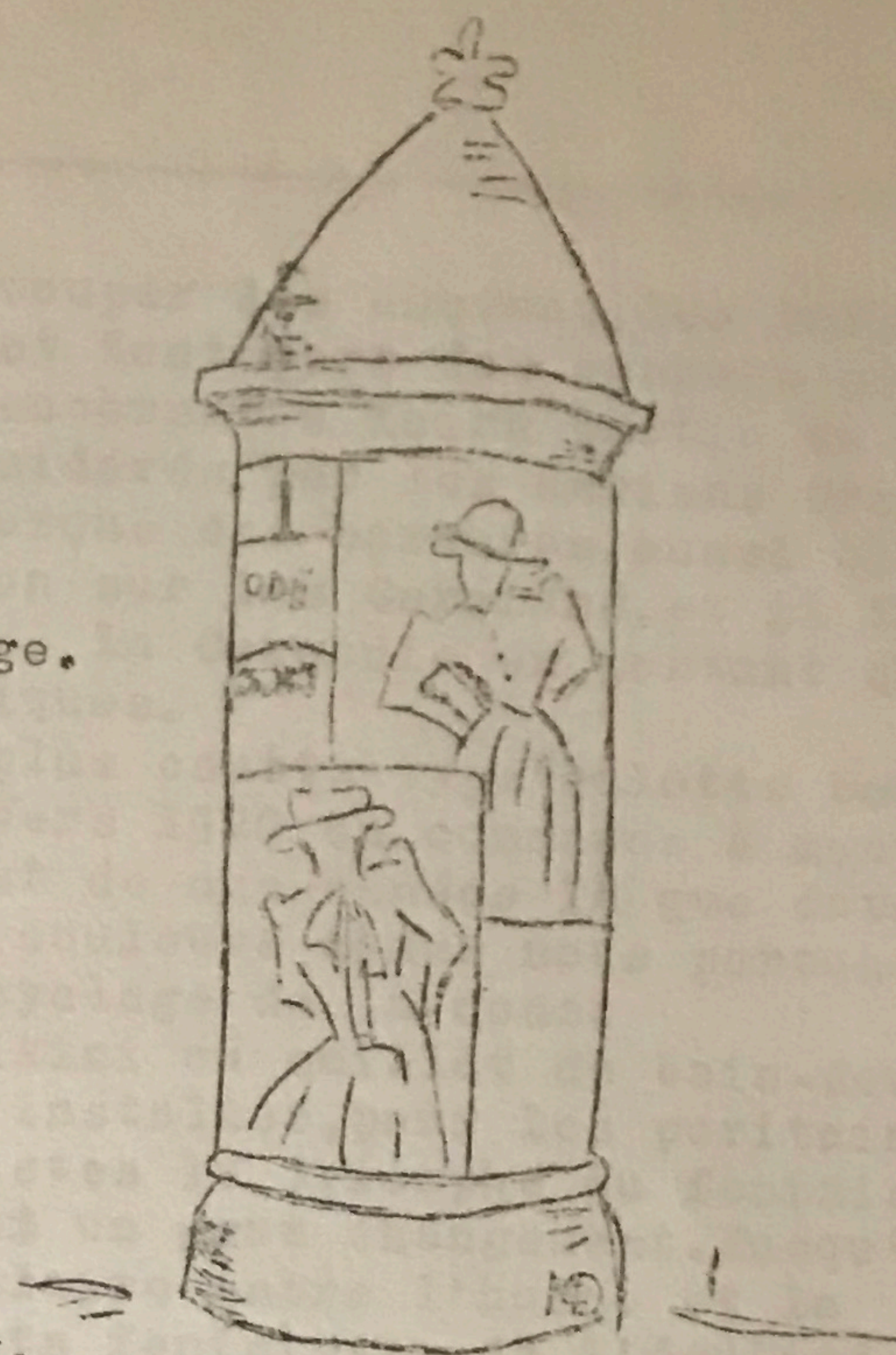
Dès Louis XIV l'influence de la France fut notable, nous voilà qui commençaient les belles perruques blanches qui avaient comme principe se protéger des poux et du froid des grands salons de Versailles. En 1650 les dentelles commencèrent et eurent une époque de splendeur au début du XVIII<sup>e</sup> siècle.

La mode a toujours eu une relation avec les autres arts du moment, nous pouvons remarquer le style néoclassique sous Napoléon I<sup>er</sup>, ce qui faisait que les femmes portaient la ceinture très haute (et même les meubles)

Nous pouvons dire même que la mode a eu une importance considérable sur l'architecture; nous remarquons cela vers 1730 lorsque les escaliers devaient être bien larges pour que les dames avec leurs jupes soutenues par les paniers d'osiers puissent passer. Nous pouvons encore voir cela dans quelques anciennes maisons.

La mode des femmes a eut une conscience de niveau social jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup>, ce qui commença à être remplacé par la séduction qui fut acceptée. Comme preuve de cette idée de niveau social nous avons le début de la contrefaçon, qui commença à avoir lieu en 1720. Pendant cette année on ouvre à Paris le premier magasin qui offre au public des robes aussi jolies en tissu, comme en style que celles des grandes dames; mais par contre elles étaient faites d'un tissu d'inférieure qualité. La contrefaçon est un phénomène qui commença alors et arrive jusqu'à nos jours en envahissant chaque fois plus d'objets; c'est à dire que la contrefaçon a été et surtout est à la mode.

A mesure que les années se déroulent dès la Révolution Industrielle et le début du XIX<sup>e</sup> siècle l'utilité, le changement du niveau de vie oblige la mode à faire des innovations aussi. Les femmes commencent





à travailler dans les usines, il faut se couper les cheveux, les larges jupons empêchent les mouvements rapides et font part des dangers qui percent les incendies. Les pantalons commencèrent à faire partie du vestiaire féminin même s'ils avaient été considérés par les anciens Grecs - qui eux portaient des jupes - comme une marque des barbares, aussi bien que les Romains qui avaient la même opinion sur les Germains, et il faut bien dire que les Romains retournèrent de la Germanie en portant des culottes courtes sous leurs candides tuniques.

Les pantalons pour les hommes sont plus courts type "culotte bouffante" car la bicyclette domine les routes. Vers 1920 on commence à montrer les genoux et jambes, Quel scandale! C'est de ces années là que datent les jupes courtes avec des bas de divers couleurs comme nous portons cette année, ce qui met en évidence le recyclage de la mode.

Pendant les années 1960-1970 le bikini ou maillot de bain-deux-pièces et la mini-jupe commencèrent à s'installer, pour les puritains c'est la décadence et pour les progressistes le triomphe du féminisme.

"MAY 68" rompit une barrière et signifiait un grand changement. Jusqu'à ce moment il y a eu une différence bien claire entre l'homme et la femme, ça a été l'avant-garde des mouvements féministes, de l'égalité des sexes, pour réussir une idée de proteste.

Je crois avoir dit au début que même ceux qui ont l'air de se moquer de la mode sont bien intéressés pour pouvoir ne pas la suivre et créer la leur.

Actuellement la mode a une importance sociale même si je n'aime pas le dire, l'industrie de la couture a plus d'importance économique que artistique; cette industrie a créé une nécessité accélérée et fausse besoin banale et de cette façon ça donne lieu à une précaire spécialisation de l'achèvement des vêtements. La haute couture peut se permettre la possibilité d'étudier ses tissus et de dessiner des robes d'accord avec les couleurs..., mais bien sûr, et leurs prix?!

Il est bien dommage que la mode ne puisse correspondre à l'art, au monde culturel tout simplement; la mode est un moyen exprimer l'art; tout cet argent, exportation, importation, contrefaçon, etc... font qu'elle s'intègre dans la société de consommation.

Viña Marina, Bornujos.

Février 1982-

Marina Duque Crane





ESCALOPENDRA	ORRECEBPIJOTA	Sepia - Arana
ABULLILLAC	SOMRTGGONMULOHII	Paloma - Papagallo
RUABEJA	JILGUEROUIBONITOC	Besugo - Abejorro
AERIZOC	ABAYAIWLAGARTOCCAB	Buey - Serpiente
NYHIOUR	GAMBAOROODASUAAABR	Calamar - Chivo
APUMAF	FUGJEQPANMROATZICAP	Canaleón
BESUGOR	ANGUTANDOZOLVUMHLI	Chorlito
EXVZV	CDRAMALLARSDFAGLAAL	Delphin - Esturión
JIRAF	AACHACALOI IQJKGCRNLON	Escalopendra
AMBLAN	ILLAGNMQUWNAHECOCT	Foca - Gallina
RAOBH	ORUGNACAEALOLRIMATIE	Gacela - Hakón
RRQA	OARBACCRITYCTPGTVOLESS	Horniga
UIUC	RIPOTLEONWAOANIONACNE	Iguana - Jaguar
CPEAM	LGJOLLRTRRUPOJEOMAEF	Jelutero - León
OORLI	HIENAAADIAVAIAPIAMCI	Lucérnaga
SSOA	GAGNBMCNNOCCEGPOHRRAOA	Llama - Loro
OANO	ALUBCAAAGGTORARP TUOLYC	Mono - Mpallo
ARERI	CAMNETIJOLGLOLITTEOH	Oca - Oso - Rana
LEBRIO	NARUPLRBSILCUBSSOTO	Ratón - Tigre
CMAO	FNAGUILLARMTOSPUERANER	Tiburón - Abeja
OQLJ	AVAGANREICULIEDRECCCL	Bonito - Cotorra
TULET	ANGREJOKÑZNRNV OHHAOI	Chimpancé - Gano
AEEB	ARBOWFGAMOLREMONBQMTT	Elefante - Hiena
NNNA	GACHADIZAPONIBURROAOO	Jirafa - Morsa
CCALO	NDRANACONDALBATROORRV	Langostino - Poni
GHI	MPANCELEFANTEDELEFINIRT	Orangután - Bardo
ZURTE	VARMADILLO CONEJO POAA	Bacalao - Pista
ZINRO	DOCARNERO COMADREJAHEH	Bulilla - Burro

BOA - AGACHADIZA - AGUILA - CERDO - PASTOR - COYOTE -  
 CISNE - CABALLO - CHACAL - ANACONDA - ESCORPIÓN -  
 CARACOL - ERIZO - CABRA - GABALLA - BALLENA - GAMBO -  
 CONEJO - BECERRO - ABEJORRO - BOQUERÓN - ALBISTRO -  
 CANDRIO - ALICOTÁN - CACHALOTE - ALONDRA - LINCE -  
 CANGURO - MOSCA - PULPO - NUTRIA - MOSQUITO -  
 PUMA - LIEBRE - PERRO - MULO - CARNERO - ALONDRA -  
 CACHALOTE - LASARTO - ARENGUE - MERLUZA - CONA -  
 DREJA - ARMADILLO - LASARTIJA - MARIPOSA - GOLONDRINA -  
 VESTRUZ - CODORNIZ.

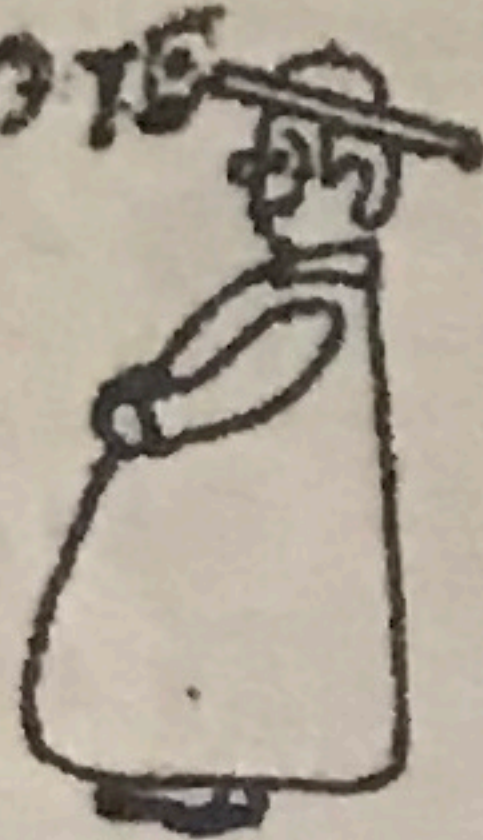


# HUMOR

¡GGA!  
-¿DAS AQUÍ EL 25?  
-NO, AQUÍ PARA EL 24.  
-BUENO PUES ME BAJÓ  
UNA PARADA DESPUÉS.



-YA SOY PADRE, YA SOY PADRE  
-¿NIÑO O NIÑA?  
-NO, ME HAN ORDENADO  
SACERDOTE



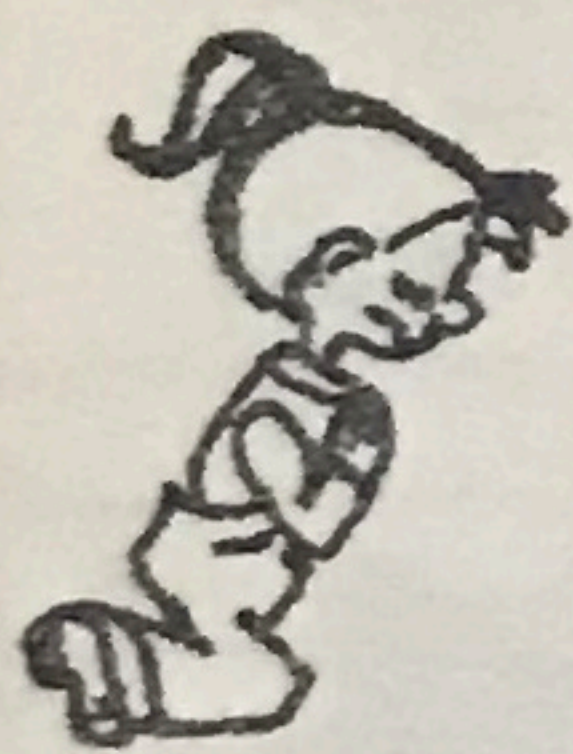
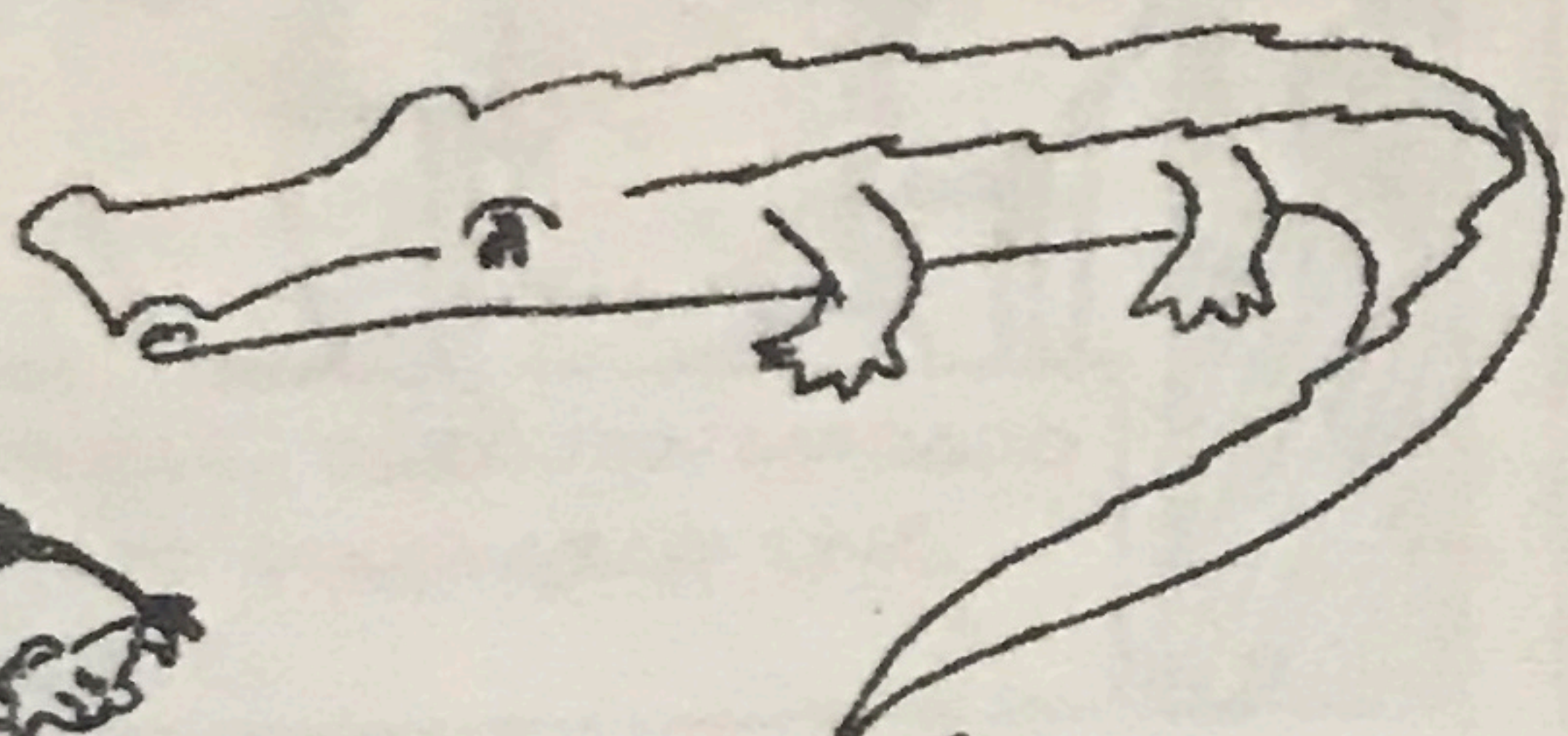
-NANA, TOMA MIS  
LIBROS.  
-HIJO, ERES TU QUIEN  
DEBE SOPORTAR EL  
PESO DE LA CULTURA.



- UNA PALABRA CON 3 "OES",  
- COCODRILO  
- CON CUATRO,  
- COCODROLO  
- ANDA LISTO, CON SEIS,  
- OTRO COCODROLO



- LOS EXAMENES DE MUSICA SON  
TIPO TEST. TE PONEN MUCHOS  
CUADRITOS Y TU PONES LAS X.  
-¿APROBASTE?  
-SI  
-¿Y QUE HACES AHORA?  
- RELLENO QUINIÉLAS ¡CON UNA  
SUERTE COMO LA MIA!



- DON JUAN,  
ACABO DE  
COPIAR SU  
EXAMEN DE  
RELIGION  
- CHICA  
REZA UN  
PADRE  
NUESTRO Y  
VE A LA  
JEFE DE  
ESTUDIOS

- ¿QUE ES EL CÓDIGO?  
- LO QUE ARTICULAMOS  
(CON EL BRAZÓDIGO).

- MAMA - DON MANUEL DICE  
QUE SI CRUZAS UN GUISANTE  
VERDE Y LISO CON UNO AMARILLO  
Y RUGOSO, SALEN GUISANTES DE TODAS  
LAS FORMAS Y COMBINACIONES POSIBLES.  
- HIJO, HOY SOLO HE PODIDO COMPRAR EL  
VERDE.



EN 1981

-¿QUE ES EL AGUA?  
- UN COMPUESTO LIQUIDO,  
INCOLORO, INOLORO,  
ESCASO Y CON SABOR  
ACAL.



BUENA CLASE  
MARTIRIO  
ANGUSTIA  
ANARGURA  
DOLORES  
JOLEDAD  
POR FIN  
CONSUELO



# MANDY

POA PILAR DELICADO

